

# Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofredacteur: J. C. Maas

Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad

Kantoor: Consciëntiesteg 27 — 29

Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

## V.S. steken Hanoi in mildere hand toe

### Pensioenfondsen

HET HEEFT er alle schijn van, dat met de gelden van het algemeen pensioenfonds van de Nederlandse Antillen een politiek spel gespeeld wordt.

Eind 1963, toen Curaçao een NVP-COP bestuurscollege had en Aruba een PPA, maakte het Curaçao bestuurscollege zich er bezorgd over, dat Aruba wel, maar Curaçao niet van het Algemeen Pensioenfonds zou kunnen lenen. In een brief, afgedrukt in een der weekbladen, blokkeerden de Curaçaose vaders deze mogelijkheid door een groot bedrag te lenen te vragen, maar tegelijk te stellen, dat een verdeling van eventueel beschikbare gelden tussen Aruba en Curaçao zou dienen te geschieden in de verhouding, waarin de ambtenaren van deze eilandgebieden deelnamen in de fondsen.

Het antwoord van het pensioenfonds was, dat voorlopig nog met de regering overleg geplaatst werd over het bedrag, dat eventueel in de Antillen zelf belegd zou mogen worden.

Dit overleg duurde enige jaren. Na lang aandringen van Curaçaose zijde bleek, dat voor Curaçao een bedrag beschikbaar was van 2.400.000 gulden, waarvan een miljoen gebruikt zou worden voor uitbreiding van het kapitaal van het eilandgebied in het Hilton-hotel.

Voor „kapitaalsuitgaven” van de begroting resteerde dus 1.400.000 gulden. Dit was uiteraard een druppel op een gloeiende plaat gezien de grote kapitaalsbehoeften van het eilandgebied. Meer kon Curaçao echter niet krijgen.

Maar zie....

Nauwelijks heeft een bestuurscollege van de Democratische Partij op Scharloo plaats genomen of plotseling blijkt het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen niet minder dan 2.300.000 gulden extra aan Curaçao te kunnen lenen!

Het geld komt weliswaar niet met een ter tafel, want volgens de eilandverordening zal het pensioenfonds tot eind volgend jaar de tijd hebben om de lening vol te storten.

Het is bekend, dat de ambtenaren, die toch het meest belang hebben bij een veilige belegging van de pensioenpremie's, buiten het toezicht op het pensioenfonds gehouden worden.

Maar de voorzitter van het College van commissarissen is tevens secretaris van de raad van ministers, een zuiver politieke figuur dus....

Het is een bekend feit, dat de duurtoltoeslagen op de pensioenen ongeveer even groot zijn, als de pensioenen zelf. Deze duurtoltoeslagen worden geheel ten laste van de eilandbegrotingen gebracht en kunnen dus te allen tijde de invloed van een minder gunstige begrotingspositie ondergaan.

Tot nu toe had de ambtenaar slechts zekerheid voor de helft van zijn pensioen: deze was gedeeltelijk door het fonds en de belggingen in binnen- en buitenland.

Door de thans gevolgde politiek, om steeds belangrijker bedragen binnen de Nederlandse Antillen te beleggen — die via de begroting te rugbetaald zullen moeten worden — neemt de zekerheid van zijn pensioen voor de ambtenaar naar evenredigheid af.

Dat dit bij velen zorgen wekt is alleszins verklaarbaar, temeer daar het bestuurscollege van Curaçao in de toelichting op de begroting voor 1968 het volgende sombere geluid laat horen: „De noodzaak van maatregelen tot herstel van het evenwicht in onze economie wordt door deze begroting nog verder onderstreept: immers zonder hulp van buiten zal dit eilandgebied niet in staat zijn om zijn welvaartspeel te handhaven”.

### Flemming toch ontslagen

ORANJESTAD. — Uit doorgaans weingelichte bron wordt vernomen dat het bestuurscollege van Aruba heeft besloten heeft op de ambtenaar raadlid Dominico Flemming te ontslaan. De heer Flemming heeft ontslag nog niets vernomen. Ongetuigd zal dit ontslag voor de Ambtenarenrecht worden gebracht. Amigoe berichtte afgelopen maandag reeds uitvoerig over dit „politieke” ontslag.

## Johnson wil mogelijke wereldbrand uitbannen

SAN ANTONIO — President Johnson heeft gisteravond verklaard, bereid te zijn onmiddellijk „met Ho Tsjih Minh en andere betrokken staatshoofden „besprekingen te voeren in een poging een vredesconferentie over Vietnam te beginnen. In een uitvoerige verdediging van zijn beleid ten aanzien van Zuid-oost-Azië zei de Amerikaanse president voorts, dat de VS bereid zijn onmiddellijk de lucht- en vlootbombardementen van Noord-Vietnam te staken, „wanneer dit meteen zal leiden tot vruchtbare besprekingen”. Johnson voegde er evenwel aan toe, ervan uit te gaan, dat tijdens de onderhandelingen Noord-Vietnam geen voordeel zou trekken uit het stopzetten of beperken van de bombardementen.

In zijn rede, gehouden tijdens een diner van leden van de wetgevende macht in Texas, betoogde president Johnson, dat de Verenigde Staten deze voorstellen steeds weer hadden gedaan, maar dat Hanoi ze niet aanvaard had. Volgens president Johnson is het aan Noord-Vietnam te wijten dat de oorlog voortduurt, niet aan de VS of aan de rest van de wereld.

„Wij en onze Zuidvietnamese bondgenoten zijn geheel bereid om onmiddellijk te onderhandelen. Ik ben bereid onmiddellijk met Ho Tsjih Minh en andere betrokken staatshoofden te praten. Ik ben bereid om Dean Rusk, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, terstond te laten praten met de Noordvietnamese minister van buitenlandse zaken. Ik ben bereid een afgevaardigde naar elke plek op aarde te zenden om in het geheim met een vertegenwoordiger van Hanoi te praten”, aldus Johnson.

### Oorlog gaat door

De Amerikaanse president verzekerde, dat het Amerikaanse verlangen om vredesonderhandelingen te beginnen — via de Verenigde Naties of daarbuiten — aan Hanoi zeer duidelijk was gemaakt, hetzij rechtstreeks of door middel van derden.

Johnson waarschuwde Hanoi, dat de oorlog zal voortduren tenzij de communisten zouden toestemmen in onderhandelingen en dat de Amerikanen tot het eind zouden vechten. Hanoi heeft het volgens Johnson mis als het meent, dat de Amerikanen de strijd zullen opgeven. „Het is het gebruikelijke onvermogen van totalitaire regimens, dat zij de aard van onze democratie niet kunnen begrijpen. Zij zien verschil van mening aan voor ontrouw. Zij vatten redevoeringen van individuen op als officiële opvattingen”.

Johnson zei verder, dat de Noord-Vietnamezen niet meer in staat zijn de kracht en vasthoudendheid van

Amerika te beoordelen dan de nazi's en de propagandisten uit de stalinistische periode dat waren. „Het is tragisch, dat zij deze hoedanigheden van het Amerikaanse volk door een (Vervolg naar pag. 2)

## Kans op regen blijft bestaan

WILEMSTAD. — Curaçao heeft vandaag regen-invloed ondergaan van orkaan Edith, welke intussen is afgezwakt tot een depressie. Een deel van het neerslaggebied passeerde vandaag Curaçao. Nog meer regen kan echter in de komende vierentwintig uur worden verwacht.

De weersverwachting luidt dan ook als volgt: in de loop van de middag afnemende neerslag, afgezwakt met opklaringen. Vanavond kan zich een periode voordoen waarin geen regen neervalt, waarna in de loop van de nacht de kans op neerslag stijgt.

## Directie en personeel Cambes sluiten cao af

Sociale zekerheid van werknemer vastgelegd

KRALENDIJK. — Donderdagmiddag werd in de cantine van de confectiefabriek Cambes de tweede cao op Bonaire in een week afgesloten. Waren verleden zaterdag de werknemers van de Ogem de gelukkigen, ditmaal waren de personeelsleden en de directie van de Cambes bij el-



● Het personeel van Piscaderaclub werd gisteravond bediend door de staf van het Hilton hotel in opbouw. Dit ter gelegenheid van het feit, dat de werknemers morgen een nieuwe werkgever krijgen en wel Hilton. In verband hiermee organiseerde de leiding van Hotelmaatschappij Piscaderaclub gisteren een rondleiding voor de werknemers en hun echtgenoten, welke rondleiding besloten werd met een

gezellig samenzijn. Daarbij werd het woord gevoerd door de heer Lionel Capriles, die de werknemers voor de toekomst alle succes toewenste. Verder sprak nog de heer Oscar Semerel, secretaris van de Horeca-bond, evenals de pas benoemde general manager van het nieuwe Hilton hotel, Peter Howart. Het afscheidsfeest werd bijgewoond door de Hilton vice-presidenten C. Bell en R. Menendez en ook door het hoofd van de public relations-afdeling van Hilton International, mej. Lis Brewer. Bij Piscaderaclub tot vandaag ongeveer vijftig man in dienst op een enkele uitzondering na gaan deze morgen over in Hilton-dienst. Foto: het personeel en echtgenoten tijdens de rondleiding.



● Mevrouw M. de Palm, tweede penningmeesteres van de AFBW, richt zich met een opzekking tot haar collega's van de Cambes na de ondertekening van de cao. Rechts van haar de heer P. Bernabela, links de heren A. Lakerveld, adviseur en bedrijfsleider M. A. Klawer.

## HEILIGE VADER ZINSPEELT OP „NIEUWE INITIATIEVEN”

## Paus spoort Oe Thant aan vredespogingen te hervatten

NEW YORK. — Paus Paulus heeft gisteren een beroep op VN-secretaris-generaal Oe Thant gedaan de vredespogingen inzake Vietnam te hervatten en hem daarbij „elke medewerking welke maar nuttig kan zijn” aangeboden.

In een brief aan Thant deed de paus een nieuwe en „dringende” oproep tot vrede in Vietnam en verklaarde hij, met verlagen uit te zien naar de dag, „dat de wapens verlaten, de volken van Vietnam zich sereen, en in een klimaat van vrijheid en onafhankelijkheid kunnen wijden aan de wederopbouw van hun vaderland”. De kerkvoorst zei zich wel bewust te zijn van de bezorgdheid van de secretaris-generaal over de bedreiging die de voortdurende van de oorlog voor de vrede

## Egypte houdt vast aan aftocht van Israel uit bezet Arabisch gebied

NEW YORK — Egypte heeft gisteren in de algemene vergadering van de Ver. Naties de Israëlische voorstellen tot rechtstreekse vredesonderhandelingen van de hand gewezen en opnieuw onvoorwaardelijke terugtrekking van de Israëlische troepen uit bezet Arabisch gebied geëist. De Egyptische minister van buitenlandse zaken, Mahmoed Riad, drong er voorts in zijn toespraak bij Amerika op aan zich aan te sluiten bij de landen die de „Israëlische agressie” veroorzaken en zich in te spannen voor Israëlische terugtrekking.

„Wij geloven niet dat voor de algemene vergadering de eliminatie van de gevolgen van agressie 'n zaak voor gesjacher of onderhandelingen kan zijn”, zei Riad. Hij ontkennd dat zijn land ooit van plan was geweest Israël aan te vallen en onthulde dat president Nasser destijds zijn Amerikaanse collega Johnson er formeel van in kennis had gesteld dat Egypte „niet als eerste toe gebruik van geweld zou overgaan en niet verder zou gaan dan een verdedigende houding”. Het feit dat voor het uitbreken van de oorlog de Egyptische vicepresident naar Washington wilde gaan om de crisis te bepraten illustreerde dat Egypte „van zijn kant a het mogelijke had gedaan om een verslechtering van de toestand te vermijden”. Dat dit niet lukte kwam „doordat er voor de vijfde juni al een aanval was vastgesteld”.

### Eerbiediging bestand

Riad beschuldigde Israël ervan dat het alleen onderhandelingen wenst om zijn territoriale ambities bevredigd te zien en „zichzelf te bevrijden van de verplichtingen die voortvloeien uit de bestaande overeenkomsten”. Israël probeert hiervoor de steun van de Ver. Naties te krijgen, zei hij. Egypte van zijn kant vindt „dat volledige eerbiediging van de bestaande overeenkomsten 'n essentiële factor vormt voor het behoud van de veiligheid in het Midden-Oosten”.

De Egyptische minister verweet Amerika vijandigheid jegens het Arabische volk. De Amerikanen droegen in deze kwestie „een bijzondere verantwoordelijkheid vanwege hun uitgebreide steun aan Israël — politiek, militair en economisch”, verklaarde hij.

De Amerikaanse afgevaardigde

Goldberg verwierp de Egyptische beschuldigingen aan het adres van zijn land en verklaarde dat Egypte toch zeker niet weer met het verhaal aan wilde komen dat de Verenigde Staten in militair opzicht aan het re-scenific conflict hadden deelgenomen. Zeits de Arabische kringen die deze beschuldiging het eerst hadden geuit, gaven nu toe dat er geen grond voor was. „Ik stel een simpele vraag: Wie verstoort de status quo die tien jaar lang had bestaan? Waren het de Verenigde Staten of de Verenigde Naties, of was het de Verenigde Arabische Republiek?”, aldus Goldberg. De sluiting door Egypte van de Straat van Tiran en de wegending van de V.N.-vredesmacht hadden de oorlog snei dichterbij gebracht, zei hij.

Riad had volgens Goldberg een verdraaide en onvolledige lezing gegeven van de vertrouwelijke contacten tussen Washington en Cairo voor het uitbreken van de oorlog. Hij had hier bovendien nooit in het openbaar over mogen spreken.

Terwijl Riad en Goldberg in de algemene vergadering het woord voerden gingen er onbevredigde geruchten dat de kwestie van het Midden-Oosten waar schijnlijk naar de Veiligheidsraad zal worden overgeheveld, die dan wellicht omstreeks half oktober wordt bijeen geroepen.

## ACI doet uiterste voorstel aan FTA

BARCADERA. — Gistermiddag hebben vertegenwoordigers van de directie van Aruba Chemical Industries en de vakbond FTA wederom besprekingen gevoerd over een te sluiten cao. Door de directie van de ACI, die opnieuw haar goede wil toonde werd, zo vernemen wij uit goede bron, een laatste voorstel gedaan.

Dit zou ondermeer inhouden, dat in plaats van de algehele loonsverhoging van vijf cent, nu acht cent werd aangeboden. Door de FTA werd destijds een loonsverhoging van vijftien cent gevraagd. Voorts wordt het shift verschil dat thans vierentwintig cent bedraagt verhoogd tot dertig cent. Hiervoor was eerst voorgesteld achtentwintig cent.

De voorzitter van de FTA de heer Wijkie Maduro kon nog geen commentaar geven op deze voorstellen, daar ze nog bestudeerd moeten worden. Vermoedelijk zal een en ander met de stewards en daarna met de leden worden besproken. Gevoel wordt, dat nu door dit uiterste voorstel van de ACI-directie spoedig een einde zal komen aan deze reeds meer dan een maand durende besprekingen.

## PROCES-DEBRAY ONDERBROKEN

LA PAZ. — Het proces tegen de Transman Regis Debray en de Argentijnse schilder Ciro Bustos in het Boliviaanse dorp Camiri is in de nacht van woensdag op donderdag voor onbepaalde tijd onderbroken.



● Een primeur van La Indiana: een modeshow op straat. Gistermiddag toonden vier mannelijke en twee vrouwelijke mannequins de laatste mode in Europa.

La Indiana is voornemens de mode

op Curaçao te veranderen en op internationaal niveau te brengen. Vanmiddag zou Curaçao's beste band Los Honda in La Indiana optreden, in de laatste mode.

### Teer plantje

De heer Brinkers sloot hierop aan met zijn eigen woorden waarin hij opmerkte dat de Cambes een lief naar zeer teer kasplantje is, dat met de nodige zorg omringd dient te blijven, zorgen die, zo gaf hij toe, steeds minder worden omdat het project dat de Cambes momenteel levert, zeer goed geavanceerd wordt. Hij ging zelfs over de Cambes een van de bedrijven op de Antillen te noemen die rendabel draait. De ouders van de hotels die zich in de tijd op de Antillen vestigen, noemde hij een stimulans voor de goede naam die de Cambes zich aan het verworven is. Hij besloot met te zeggen dat de directie zal zorgen (Vervolg naar pag. 2)

in de wereld vormt. „Zijne heiligheid die steeds met diepe zorg de toestand in zuidoost-Azië heeft gevolgd — en blijft volgen — heeft met grote voldoening het nieuws ontvangen dat in deze dagen nieuwe initiatieven gaande zijn, of worden voorbereid, met het doel de basis te leggen voor een eervolle en vreedzame oplossing van het vraagstuk”, aldus de boodschap.

Paus Paulus sprak de hoop uit, dat de secretaris-generaal zijn grote invloed zou aanwenden om vrede tot stand te helpen brengen en dat „dit edele werk” met succes zou worden bekroond.

Monseigneur Alberto Giovanetti, die het Vaticaan als waarnemer bij de Verenigde Naties vertegenwoordigt, verklaarde in een bevestigende boodschap dat de

pauselijke brief moet worden gezien als een nieuwe, dringende oproep ter bevordering van een ontmoeting tussen de betrokken partijen. „die ten weg moeten vinden om een einde te maken aan het droevige conflict, dat de Vietnamezen en de wereld zoveel leed en angst bezorgt”.

Oe Thant publiceerde de op 22 september gedateerde brief nog geen vijf uur voordat president Johnson vanuit San Antonio, in Texas, over radio en televisie het Amerikaanse volk zou toespreken. Een V.N.-woordvoerder zei niet precies te weten op wat voor „nieuwe initiatieven” de paus doelde. Een woordvoerder van de Amerikaanse delegatie verklaarde „op dit moment” nog geen commentaar te kunnen geven.



### Agenda CURAÇAO

**Weekende-dienst eilandsgeneeskundigen** 30 september - 2 oktober 1967. **Stads- en 2de distrikt:** Rust en Vrede, St. Rosaweg 34, tel.: 35849. **Stads- en 1de distrikt west:** Dr. R. Foek Min Lai A. Fat, Schoneveldstraat 2, tel.: 43126. **In het 3de distrikt:** Dr. J. H. Brahma Tewari, Gezondheidscentrum Barber, tel. 48058.

**Verlof begrafenis:** zaterdag: Dhr. E. van der Horst, Plutostraat 1; zondag: Dhr. E. J. E. Spencer, Pimpriweg 11. **Botica's - Otrantana:** Colon, tel. 24200; **Punda:** Caribe, tel.: 12777. **Pompstations:** Galmeyer - Cerito: de Lanoi - Santa Rosa; Jansen - Santa Maria; Isa - Plantersrust; Yrausquin - Grand Central; Esso - Fokkerweg.

### Zaterdag

**Bioscopen: Roky:** 19.00 - 21.15 The 25th hour; **West-end:** 19.00 - 21.15 Days of vengeance; 23.30 For a few dollars more; **Cinelandia:** 19.00 - 19.00: 23.30 Winnetou; **Drive-in:** 19.00 - 21.00 Psychopath; 24.00 Yellow sky; **Asiento:** 20.30 A covenant with death - leeftijd 18 jaar.

**Cine-truck:** Zaterdagavond te Steenrijk, zondagavond te Ronde Klip en maandagavond te St. Willibrordus. **Diversen: Bazaarmiddag** 15.00 - 20.00 tbv Stichting Jeugdcentraal - George Pirecolleje. **Folkloristische avond:** 20.30 olv. Dhr. Pablo Penzo - Recreatiecentrum Negropont. **Noven:** 19.00 Aanvang noven H. Theresia - kerk van Wisli. **TeleCuracao** - 16.30 Cult. - opv. 17.00 Woody Woodpecker; 17.30 Wild Bill Hickok; 18.00 Expedition; 18.30 Kath. uitz.; 18.45 Nieuws; 19.00 TV per lichtpost; 19.30 Lucy-show; 20.00 Wiri Wiri; 21.00 Nieuws; 21.15 A. D. Jonckheer; 21.30 Run for your life; 22.30 Untouchables.

### Zondag

**Bioscopen: Roky:** 10.00 - 18.00 The sound of music; 21.00 The 25th hour; **West-end:** 10.30 - 20.30 Days of vengeance; 18.30 War of the planets; 18.30 The rebel of Naples; **Cinelandia:** 19.00 Dinosaur; 21.00 Hombree; **Drive-in:** 18.45 Don Camillo in Russia; 21.45 Psychopath; **Asiento:** 20.30 52 miles to terror - leeftijd 18 jaar. **Diversen: Folkloristische avond:** 20.30 olv. Dhr. Pablo Penzo - Recreatiecentrum Negropont.

**Landdag:** 17.00 - 18.00 Aeroclub Hato (ook vliegdemostratie). **Concert:** 19.00 - 20.00 Vincentius Harmonie - voor de kerk van Brieven-gat. **TeleCuracao** - 16.00 TV per lichtpost; 17.00 Kinderuur; 17.30 Disneyland; 18.30 Ecos de la patria; 18.45 Nieuws; 19.00 De Verreklipper; 19.15 NTS-weekjournaal; 19.30 Brand; 20.00 The Avengers; 21.00 Nieuws; 21.15 Defenders; 22.15 Cananejas. **Maandag Vergadering:** 09.00 Eilandsraad - vergaderzaal Staten. 10.00 Alg. verg. aandeelhouders "Mercurius" n.v. stoomvisserij mij - ten kantore notaris Smeets (Handelskade 9 B). 09.00 Alg. verg. aandeelhouders "Beleggingsmij Aruba n.v." - ten kantore notaris Smeets. (Handelskade 9 B). **Toeristenschip:** - 19.00 -13.00 Homenic in de haven.

### Emmstad

**OS/Telecommunication** - Kantoor open: 07.30 - 16.30 tel. 2307; 30.9 (16.30) - 2.10 (07.00) H. O. Walrond, tel. 0-44972; B.g.g. tel. 9. **Personnel services** - H. J. Plantijn, Alexanderlaan 3, Rio Canario tel. 0-44062; B.g.g. tel. 9-9. **N.V. CSM-Ships' Agency** - Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel. 2551/2458. **Alleen voor dringende aangelegenheden** - 00.00 - 07.30 tel. 9. **Aviation service** - 30.9 (23.30) - (06.30) L. O. Finies tel. 0-24256; 1.10 (23.30) - (06.30) M. S. Juliana tel. 0-43701.

• Een Amerikaanse marinier leidt een Vietcong-verdachte aan een touw door het veld in de buurt van de Amerikaanse basis Danang. De man werd uit zijn schuilhol gehaald en vervolgens weggevoerd voor ondervraging.

### Beursberichten

**NEW YORK** - Wallstreet is gisteren na bescheiden handel verkeerd gesloten; fractionele koerswinst, a en verliezen waren ongeveer met elkaar in evenwicht. De bekende koersindicaties waren iets lager gedisperseerd. In enkele kringen zei men dat de beurs nog steeds een voorzichtige houding aannam met het oog op de toespraak die president Johnson over Vietnam zou houden, en omdat er nog steeds geen vooruitgang is geboekt met de wetgeving over de Amerikaanse belastingtoeslag. Er bestond nog steeds belangstelling voor speculatieve fondsen, maar technici hielden de zwakte van de kwaliteitsfondsen in het oog omdat de koersen daarvan teruglopen naar een belangrijk profiteergebied. Verder werd melding gemaakt van enkele winstnemingen met het oog op het weekende. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1456, waarvan hoger 612, lager 611 en onveranderd 233. De aandelenomzet was 9.710.000 stuks, de obligatieomzet 18.180.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriële fondsen sloot op 926.66.

BEURS VAN NEW YORK	
Alum Corp	83 3/4
Amerade	83 7/8
Amer. Tel	51 7/8
Anacanda	48 3/4
Beth. Steel	37 1/8
Boeing	86 3/4
Brit. Am. Oil	35 1/4
Can. Pac.	62 5/8
Caterpillar	47 1/2
Chrysler	53 1/4
Columbia Gas	27 1/4
Cons. Elec.	43 3/8
Dupont	176 3/4
Westerban	31 1/8
Ford	53 1/8
Gen. Elec.	112 1/8
Gen. Motors	87 3/4
I. B. M.	548 1/4
Inter. Nickel	107
J. and L.	65 1/8
K. L. M.	73 1/4
MacDonald	45 1/2
Monsanto	47 7/8
Nat. Cash	113 1/4
N. Y. Central	75 7/8
Oil. Math	77
Philips Petr.	61 1/4
Rep. Steel	48 3/8
Reynolds Tob.	38 3/4
Royal Dutch	43 1/2
Sears Roeb	55 3/4
Shell Oil	69 3/4
Sperry Rand	47 3/8
Stand. Calif.	61
Stand. N. J.	67
Texas Instr.	121 5/8
Twentieth Cent	52 5/8
U. S. Steel	46 5/8
Westingh. Elec.	75 3/8
Dow Jones	99 9/16

## Affaire-Amigoe in Nederlandse pers

### VN over vrijheid van meningsuiting op de Antillen

**WILLEMSTAD** - Het gezaghebberende weekblad van Nederland "Vrij Nederland" heeft in de editie van vandaag op de voorpagina een artikel van H. I. Boukema over drie kolumnen gepubliceerd over de weigering van het Curaçaose bestuurscollege de Amigoe-redacteur Ard W. Horvers toe te laten tot zijn persconferentie. Onder de koppen "Loslippigheid, een jachtaven en censuur" en "De vrijheid van meningsuiting op de Antillen" gaat VN uitvoerig in op deze affaire.

VN besluit het artikel als volgt: "Wat gaat er nu gebeuren? De oppositie zou van plan zijn een vergadering van de eilandsraad aan te vragen over deze kwestie. Of het veel zal helpen, is gezien de 'antwoorden' van het bestuurscollege op de vragen van de URA, twijfelachtig. De DP heeft bovendien in de loop der jaren een respectabele traditie opgebouwd in het wegwerken van haar onwelgevallige journalisten. De Wit, Van Gijn, Boer, Van Kuyck en Evenhuis kunnen ervan meespreken. Zal Horvers, in tegenstelling tot de genoemde verslaggevers niet in dienst van een DP-krant, het volgende slachtoffer zijn?" Tot zover "Vrij Nederland".

Ook het Arubaanse weekblad "Chuchubi" heeft vandaag uitvoerig aandacht besteed aan de kwestie-Amigoe. In een artikel, dat bijna twee pagina's bestaat, schrijft "Chuchubi" ondermeer dat in elke editie over deze affaire zal worden geschreven. Tevens is het weekblad van plan deze gebeurtenis naar voren te brengen tijdens de Inter-amerikaanse conferentie van persvertegenwoordigers, welke dit jaar in Puerto Rico wordt gehouden.

## Scheepsberichten

**KNSM** - Ganymedes pas 29 Azoren nr. Cur.; Isis 28 van Sto Domingo nr. to Cabello; Mercurius 29 1100 ono Barbados nr Barbados; Parthenon 28 n Cur. nr La Guaira; Solon 29 280 n Pto Rico nr Barbados; Telamon 29 40 zw Scillies nr Fort de France; Theron 29 80 zzw Kp Finisterre nr Vidam.

**Ankers** - Abida 2/10 te Aruba verw.; Antex Arnhem 29 thv Plymouth nr Canvey Gt.; Camitia 29 te Cur. verw.; Cranja 29 220 wv Ouessant nr Cur.; Koscica 1/10 te Vado verw.; Kossma-2/10 te Cur. verw.; Krebsia 3/10 te Cur. verw.

## Kerkdiensten

### CURACAO Zondag

Barber 05.00, 08.30 en 16.00 te Waco; Brieven-gat 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00 uur; Buena Vista 06.00, 08.00 en 19.00 uur; Cromoto 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00 uur; G. Kwartier 06.00, 07.30 en 18.00 uur; Santa Fami 5.30, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Janoret 06.30, 09.00 en 18.00 uur; Janwe 5.00, 08.00 (hoogmis) - 12.00 - 19.00, Montagne 05.15, 08.30, 18.00 uur; Pieterma 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; S. Willibrordo 05.30 (gezond mis) en 08.00 uur; Santa Ana 6.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Santa Maria 05.00, 06.30, 08.00, 09.00 en 19.00 uur; Soto 08.00 en 17.00 uur; Santa Rosa 05.30, 07.00, 08.00, 9.00 en 19.00 uur; Steenrijk 05.30, 06.00, 11.30, 17.00 en 19.00 uur; Suffisant 06.00, 07.30, 09.00 en 19.00 uur; Wisli 05.00, 08.00 (Kin-dermis), 11.30 en 19.00 uur; Zuid Bonam 05.00, 08.00 en 17.00.

**WILLEMSTADSE PREEK** **Pieterma 9; Sta. Ana 9; Sta. Fami-9** 3de zondag 7.30, 3de zondag 9.00 en 4de zondag 19.00; Janwe 08.00 en 5.00; Sta. Rosa 9.00; Brieven-gat 08.00 en 18.00. **TECHIE** **Sta. Rosa 7.30 en 9.00** **Te Zaterdag** **MISSEN IN DE WEEE** **Barber 06.30 uur**; Brieven-gat 06.30 uur; Santa Fami 06.30 en 07.30 uur; Buena Vista 06.30 uur; Cromoto 06.30 uur; Groot Kwartier 07.00 woensdag en donderdag 07.45 en 08.00 uur; Jandoret 07.30 uur; Janwe 06.30 uur; Montagne 06.30 uur; Pieterma 06.00, 08.30 en 07.00 uur; San Willibrordo 07.00 uur; Santa Ana 06.00 en 07.00 uur; Santa Maria 06.00 en 07.15 uur; Soto 06.30 uur (2e vrag 07.00 uur; Sta. Rosa 06.00 en 08.30 uur (behalve zaterdagavond) steenrijk 06.00 en 06.30 uur; Suffisant 06.30 uur; Westpunt 06.30 (woensdag 07.00 en zaterdag 07.00) Lagoen donderda, 18.00.

## PROT. KERKDIENTEN

**GEREF. KERK (vrijgemaakt)** Schout bij-Nacht Doormanweg 32. Kerk diensten: 09.30 en 19.00 Ds. K. Deddens. **Fortkerk:** 09.00 Ds. Gumbs; 19.00 Ds. Eggink; **Emmkerk:** 09.30 Ds. Eggink; 19.30 Ds. Smit (H.A.); **Ebenezer Church:** 10.15 Ds. Gumbs (H.A.); 19.00 Ds. Gumbs. In de Fortkerk en Emmkerk is er crèche tijdens de ochtenddienst.

## BEURS VAN NEW YORK

Alum Corp	83 3/4	Westerban	31 1/8
Amerade	83 7/8	Ford	53 1/8
Amer. Tel	51 7/8	Gen. Elec.	112 1/8
Anacanda	48 3/4	Gen. Motors	87 3/4
Beth. Steel	37 1/8	I. B. M.	548 1/4
Boeing	86 3/4	Inter. Nickel	107
Brit. Am. Oil	35 1/4	J. and L.	65 1/8
Can. Pac.	62 5/8	K. L. M.	73 1/4
Caterpillar	47 1/2	MacDonald	45 1/2
Chrysler	53 1/4	Monsanto	47 7/8
Columbia Gas	27 1/4	Nat. Cash	113 1/4
Cons. Elec.	43 3/8	N. Y. Central	75 7/8
Dupont	176 3/4	Oil. Math	77

## Rede Johnson

(Vervolg van pag. 1)

bloedige oorlog moeten ontdekken. En vroeg of laat zullen zij dat ook", zo zei Johnson met nadruk. De houding van Hanoi zou, zo verzekerde Johnson, de Verenigde Staten niet afhouden van het streven naar onderhandelingen om een einde te maken aan de oorlog. Johnson zei er van overtuigd te zijn, dat de rade ten slotte de overheid zal krijgen, dat Hanoi zal beseffen, dat het niet kan winnen, dat het zich zal afwenden van de strijd en zich zal keren naar de opbouw ten behoeve van zijn eigen volk.

### Geen risico

President Johnson heeft ongeveer de helft van zijn 2300 woorden tellende toespraak gewijd aan een uiteenzetting van het waarom van de Amerikaanse aanwezigheid in Vietnam en de rampzalige gevolgen, die naar zijn gevoels zullen voortspuiten uit het niet langer nakomen van de Amerikaanse verplichting tegen zuid oost Azië. Zijn woorden waren een antwoord op de kritiek, dat de Verenigde Staten zich uit Vietnam dienen terug te trekken om dat hun vitale belangen daar niet bedreigd zouden worden.

De president zei, de Amerikanen niet met zekerheid te kunnen zeggen, dat een communistische verovering van Zuid-Vietnam gevolgd zal worden door communistische veroveringen elders in zuid oost Azië of dat een communistisch overheersing van dat gebied een derde wereldoorlog dicht bij verwezenlijking zal brengen. "Maar al wat wij hebben geleerd in deze tragische eeuw, doet sterk vermoeden, dat dit zo zal zijn", aldus Johnson.

"Als president van de Verenigde Staten ben ik niet bereid te speculeren op de kans, dat het niet zo is. Ik ben niet bereid de veiligheid - ja zelfs het voortbestaan - van de VS in de waagschaal te stellen louter op grond van hoop en van wat men graag zou willen. Ik ben ervan overtuigd, dat door deze strijd in Vietnam tot een einde te brengen, wij, Amerikanen, de kans verminderen op een grotere oorlog, wellicht een kernoorlog".

### Vorderingen

Johnson wees erop, dat hij na Eisenhower en Kennedy de derde Amerikaanse president is die de strijd in Vietnam als een strijd voor veiligheid en vrijheid beschouwt. Evenals zijn voorgangers streeft zijn regering naar vrede, ook in Europa en Latijns-Amerika, zo betoogd hij.

Over de oorlog zelf zei hij dat sinds 1965 "dramatische vooruitgang" was geboekt en dat de greep van de Vietcong op het volk van Zuid-Vietnam was gebroken. In de afgelopen twee jaar zou het Zuidvietnamese bevolkingsdeel dat leeft onder communistische controle tot minder dan twintig procent zijn teruggebracht.

Johnson gaf echter toe dat de strijd hard is. Hij sprak de beweringen tegen dat de Amerikanen een onevenredig zwaar aandeel in de strijd hebben. De Zuidvietnamese regeringstroepen hadden even zware verliezen als de Amerikanen geleden, aldus de president.

"De ware vredebewaarders in de wereld zijn niet zij die aandringen op een terugtrekking van het slagveld in Vietnam, die ons aanraden de snelste en goedkoopste weg uit dat gemartelde land te vinden, wat de consequenties ook mogen zijn. De ware vredebewaarders zijn de mannen die op dit uur langs de gemiddellijnde zone staan en de zwaarste klappen opvangen die de vijand kan geven", zo besloot Johnson.

### Nulder standpunt

Volgens waarnemers blijkt uit de rede dat Johnson zijn standpunt inzake stopzetting van de bombardementen verzuicht heeft, daar hij verklaarde bereid te zijn tot onderhandelingen met Hanoi over te gaan in het vertrouwen dat Hanoi in de tussentijd niet zou profiteren van staking of vermindering van de bombardementen op het noorden. Tot dusver was het Amerikaanse standpunt dat een staking van de bombardementen pas kon worden afgekondigd als Hanoi bereid was tot een evenredige de-escalatie.

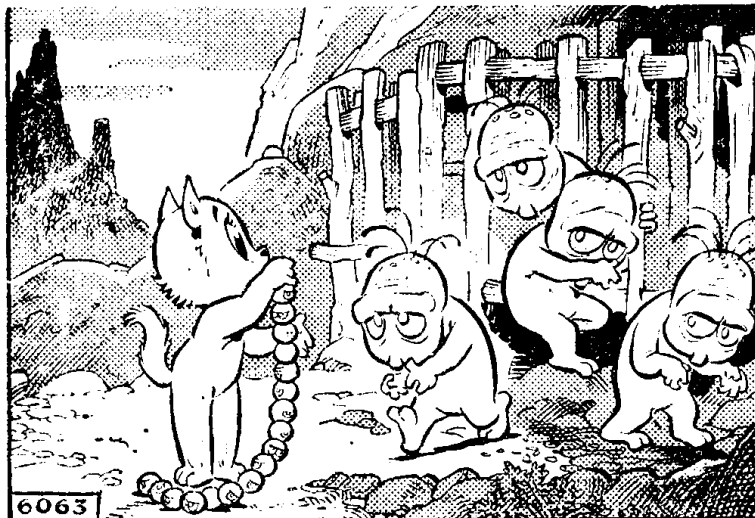
Een aanvaarding door Ho Tsji-Minh van Johnsons jongste voorstellen zou volgens de waarnemers toch neerkomen op vermindering van de Noord-vietnamese oorlogspanning, omdat hij zich daarmee zou verplichten de infiltratie van mensen en materieel in Zuid-Vietnam te staken of af te remmen voor de duur van de onderhandelingen.

Het staat in elk geval vast dat Johnson de oproepen van Amerikaanse en buitenlandse politici, om een onvoorwaardelijke bombardements-pauze af te kondigen, naast zich heeft neergelegd. Ook maakte hij Hanoi duidelijk dat alleen aanvaarding van het streven naar een politieke oplossing een eind zal maken aan de oorlog te land en in de lucht.

## Kleuren-tv in Rusland

**MOSKOU** - Op 1 oktober beginnen in de Sovjet-Unie televisie-uitzendingen in kleuren. Men zal die uitzendingen echter nog niet kunnen volgen in particuliere woningen. De toestellen, die de beelden in kleuren brengen, zijn nog niet in de winkels te krijgen. Ze worden voorlopig geplaatst in enkele hotels en fabrieken. Zoals bekend zullen de Russen het Franse Secam-3 systeem gebruiken. Tass meldt dat programma's in kleuren voorlopig tweemaal per week vanuit Moskou uitgezonden zullen worden.

# HEER BOMMEL EN DE SLOVEN



6063. — Tom Poes was met het snoer bolletjes naar de koolen gegaan waarin de gestrafte sloven nog steeds surf voor zich zaten uit te kijken. „Hier zijn jullie hachjes!” riep hij. „Die mogen jullie hebben wanneer jullie de grot helpen vrij maken. Kom er maar uit!” De ventjes wierpen schichtige blikken op de witte balletjes en toen begonnen ze aarzelen naar buiten te klimmen om ze in ontvangst te nemen. Heer Bommel keek onderzoekend naar het gedoe, terwijl Ok hem aan de jas trok om te vragen wat hij met zijn hachje moest doen. „Schei toch uit!” mompelde hij. „Dat is iets wat ik niet weet, en

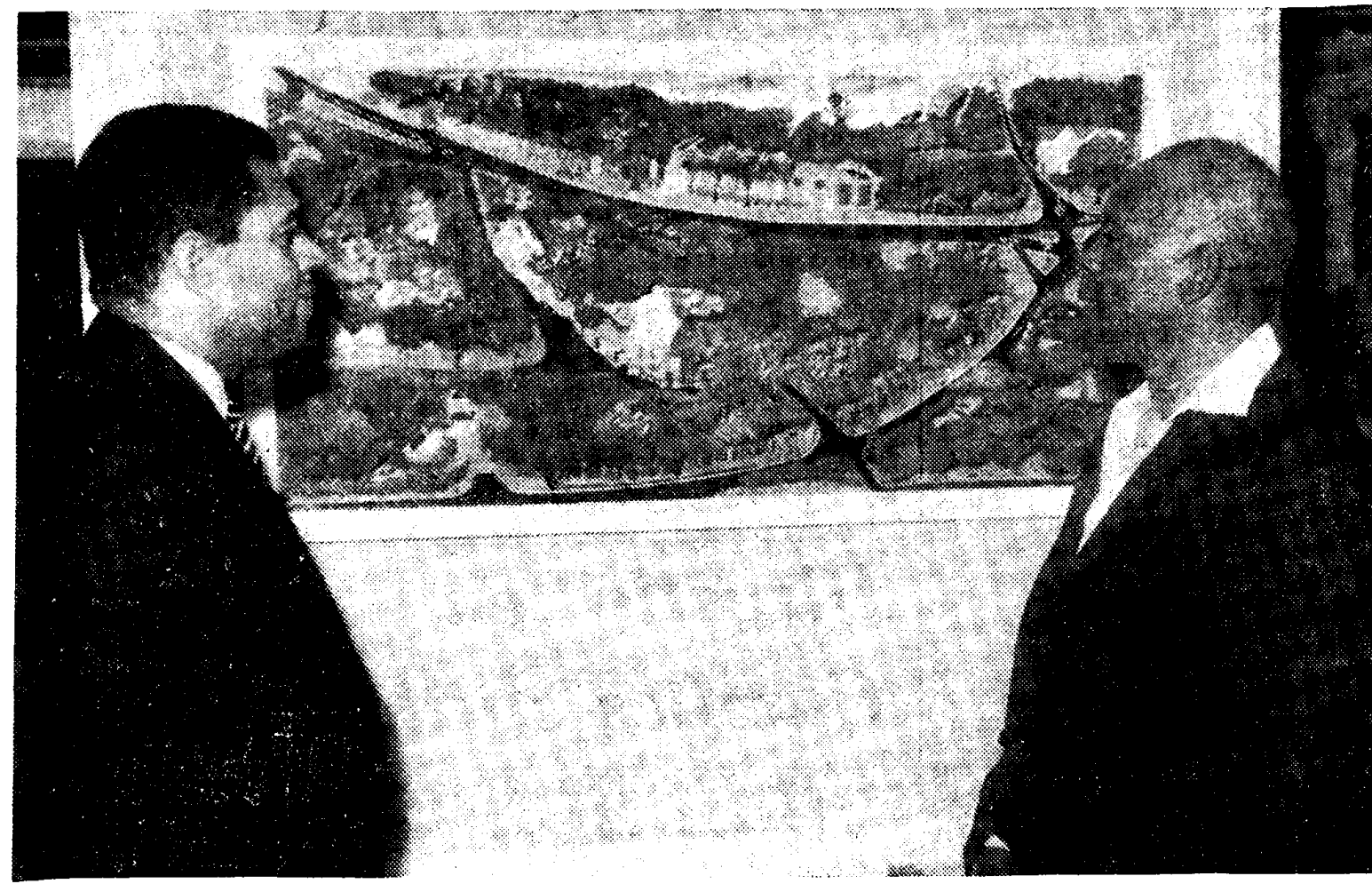
daarom zal het het begrip van de jonge vriend ook wel te boven zijn. Dat gezeur over je hachje gaat me trouwens vervelen. Het is niets meer een heer van mijn stand bedoel ik. Je kunt er beter met een zielkundige over praten. Intussen zitten we er maar mee; ik geloof niet, dat met jouw soort die ingevallen grot kunnen open krijgen!” „Ik snap er niets van!” riep Tom Poes, die nu, gevolgd door de sloven naderkwam. „Ze begrijpen het niet. Ze willen alleen maar weten, ze met hun hachjes moeten doen, en met zulke lui kunnen we de professor toch niet uit de grot bevrijden?”

## DE ZOON VAN DE BERENJAGER door KARL MAY



65-8. — Hier was het dal niet breder dan een kilometer. Daar waar Old Shatterhand had halt gehouden naderden de oevers elkaar zeer dicht. De oever aan de overkant ging loodrecht omhoog. Hij was gevormd door zwarte zware stenen. Naast deze rotswand verhief zich een steen-nassa, die de indruk maakte van een soort pyramide, uit verschillende terrassen samengesteld. Het bouwvel leek te bestaan uit louter pasgevalen sneeuw en kristallen. Indrukwekkend stak de pyramide af tegen de donkere rotswand. Als men naar de top van dit gevaarte keek, kon men

zich een voorstelling vormen hoe dit alles was ontstaan. Daar steeg hoge, kristalheldere waterzulen op, om vervolgens als een scherm zon doordringende waterdeeltjes terug te vallen. De kalkdeeltjes in water hebben zich bij het neervallen vastgezet en zo in de loop eeuwen de pyramide het aanzien geschonken dat hij nu heeft. De van het bouwvel is dus nog steeds aan veranderingen onderhevig, water dat over het laatste bassin vloeit, is tenslotte geheel afgekoeld en stroomt dan in de Vuurrivier.



## CAMBES

(Vervolg van pag. 1)

voor werk, als de meisjes dan maar zorgen voor de goede afwerking. Vervolgens werd de cao ondertekend door de heer Brinkers en de heren E. G. Abdul, D. Crestian en R. Statie, de drie leden van het dagelijks bestuur van de AFBW.

Na dit heugelijke moment, zoals de heer Tijssen het in zijn toespraak had genoemd, kwamen nog verschillende sprekers aan het woord. Voorzitter Abdul van de AFBW zegde de heren van de directie van Cambes dank voor de prettige wijze van samenwerken, en hij betrok het personeel daadwerkelijk in de uitvoering van deze overeenkomst door hun te vragen geheel in de feest eren te willen handelen en de juiste weg te bewandelen als er meningsverschillen zijn. Juffrouw Mamita de Palm, tweede penningmeesteresse van de AFBW, vroeg de meisjes toch vooral te willen meewerken, want dan is er kans van slagen bij de onderhandelingen voor een vernieuwde cao. Als laatste spreker trad de heer E. Ong-A-Kwie op. Hij vertelde o.a. dat een cao niet alleen voor de werknemers is maar ook voor de werkgever, beiden hebben hun verplichtingen.

### Veranderingen

De punten die van grote veranderingen gewagen zijn die omtrent de vakantieregeling, de ziekteverzekering en de oplopende loonsverhoging over de tijd van anderhalf jaar. Voortaan zullen als gevolg van de nieuwe cao ook ongewilde moeders in aanmerking komen voor de uitkeringen die getrouwde vrouwen tijdens en na de zwangerschap genieten bij de Cambes.

De heer Lakerveld merkte nog op dat een aantal artikelen zelfs verder gaat dan op Curaçao en hij wees in dit verband op de vakantieregeling.

Zonder daar bezwaar tegen te hebben bleven na dit gebeuren alle personeelsleden van de Cambes, alsmede de vakbondsbesteders, adviseurs en directie tot laat in de avond in de fabriek, niet om te werken, maar om in de cantine op de tonen van Tiple Bonaireno te dansen. De personeelsvereniging zorgde hier voor de nodige etenswaar en drank, zodat niemand de feestvreugde hoefde te onderbreken.

**ONDER ENORME** belangstelling is gisteravond de eenmanstentoonstelling van de Curaçaose schilder Hipolito Max Ocalio geopend. De opening geschiedde door de gedeputeerde van onderwijs en cultuur S. G. M. Rozendaal, die een kort, doch uitstekend pleidooi hield voor de Antilliaanse schilderkunst in het algemeen en Hipolito Ocalio in het bijzonder. Terecht merkte de gedeputeerde op dat men hier met een origineel talent te doen heeft, die in tegenstelling tot vele andere schilders een eigen stijl heeft ontwikkeld: een eigen wereld heeft geschapen: de fantastische wereld van Hipolito Ocalio.

De gedeputeerde memoreerde dat het eilandgebied een bedrag van tien duizend gulden op de begroting heeft geplaatst ter bevordering van de kunst. De heer Rozendaal zei, dat dit voor het eerst in de geschiedenis van het eilandgebied is gebeurd. Hij wilde alvast op deze begroting vooruitlopen door reeds nu een werk aan te kopen voor de vergaderzaal. Het is een van de beste werken van de tentoonstelling: Toko Segretnchi (Toko Zuikertuintje, een werk waarop vijf landhuizen zijn afgebeeld: toko Zuikertuintje, Bloempot, Rooi Catootje, Groot Davelaar en landhuis Bloemhof (galerie de Boog).

**HIPOLITO** Max Ocalio, 55 jaar oud, buschauffeur van beroep, schilderde reeds vroeg. Maar de laatste jaren viel intensiever. Zijn eerste tentoonstelling was in het CCC. De Amigoe schreef toen over hem en had bezwaren tegen de term „huisvlijt”, waaronder het werk werd tentoongesteld. Want, zo stelde de Amigoe, we hadden te doen met een groot talent in de grootte van Grandma Moses en Douanier Rousseau. De tentoonstelling was een succes. Daarna stelde Polito tentoon in New York met nog groter succes (niet te vergeten zijn one man show in het CCC twee jaar geleden). En nu in de actiefste galerie van de Nederlandse Antillen: galerie De Boog.

**ZIJN WERK** is de laatste tijd zeer vooruitgegaan. Het verheugt ons, dat Polito voor de tentoonstelling in het Antillienhuis is uitgenodigd. Maar we hebben ook bezwaren. Want Polito heeft een ander niveau dan zijn mede-exposanten. Hij, een origineel talent, dat het Curaçaose landschap op zijn eigen oorspronkelijke manier brengt. In tegen

• **Gedeputeerde van onderwijs en cultuur S. G. M. Rozendaal** (l.) en de Curaçaose kunstenaar Hipolito Ocalio bij het schilderij, dat het bestuurscollege heeft aangekocht voor het bestuurskantoor. **Gedeputeerde Rozendaal** opende gisteravond Ocalio's expositie in galerie De Boog.

stelling tot de anderen, die op de vervelende manier het eeuwige flamboyant-huisje-cactusje-beestje schilderen.

Bij het bericht vorige week in dit dagblad misten we trouwens een ander oorspronkelijk schilder: Stanley Inderson. En dat vinden wij jammer. Wij willen de Antillen zo goed mogelijk „verkoppen” in het buitenland, maar dan moeten we met een tentoonstelling komen van originele talenten en niet met schilders die in plaats van heldelandschappen koenoekohuisjes in lijst schilderen. Wij stellen daarom voor om een tentoonstelling te houden van originele Antilliaanse kunst. Dan kennen wij slechts vier namen: Lucilla Engels, Ellis Juliana, Hipolito Ocalio en Stanley Inderson.

Op de tentoonstelling in De Boog zijn gisteravond reeds acht werken van Ocalio verkocht. Wij hopen dat dit getal minstens verdubbeld wordt. he.

### HIPOLITO

Max Ocalio, 55 jaar oud, buschauffeur van beroep, schilderde reeds vroeg. Maar de laatste jaren viel intensiever. Zijn eerste tentoonstelling was in het CCC. De Amigoe schreef toen over hem en had bezwaren tegen de term „huisvlijt”, waaronder het werk werd tentoongesteld. Want, zo stelde de Amigoe, we hadden te doen met een groot talent in de grootte van Grandma Moses en Douanier Rousseau. De tentoonstelling was een succes. Daarna stelde Polito tentoon in New York met nog groter succes (niet te vergeten zijn one man show in het CCC twee jaar geleden). En nu in de actiefste galerie van de Nederlandse Antillen: galerie De Boog.

**ZIJN WERK** is de laatste tijd zeer vooruitgegaan. Het verheugt ons, dat Polito voor de tentoonstelling in het Antillienhuis is uitgenodigd. Maar we hebben ook bezwaren. Want Polito heeft een ander niveau dan zijn mede-exposanten. Hij, een origineel talent, dat het Curaçaose landschap op zijn eigen oorspronkelijke manier brengt. In tegen

## Telefoonnummers

AMIGOE DI CURAÇAO	
Alle afdelingen tot 17 uur	2438
Klachten over bezorging van 19 tot 20 uur	2438
Huisaansluitingen:	
F. M. Soontjens (directeur)	3828
J. C. Maas (hoofdred.)	2438
O. Chatlein (red.-verslagg.)	2438
A. W. C. J. Horvers (red.-verslagg.)	4438
A. van Dongen (red.-verslagg.)	3828
E. F. Marquez (sportverslaggever)	5338
E. E. de Castro (chef adv. afd.)	1218
A. Jekens (fotograaf)	3638
AMIGOE DI ARUBA	
Kantoor	1238
Huisaansluitingen:	
J. A. van der Schoot (chef de bur. en red.-verslagg.)	2338
A. M. Franken (fotograaf)	1638

## Koeien uit Honduras en Costa Rica voor slacht naar Aruba

**ORANJESTAD.** — De Live Stock Import & Export Company draagt thans zorg voor, dat eens per maand een zending koeien uit Costa Rica en Honduras naar Aruba wordt verscheept. Deze koeien, gemiddeld vier maanden oud, worden op Aruba geslacht, waardoor het vlees vers blijft. Gisteren kwam wederom een grote zending koeien op Aruba aan.

## Verstelbare mini-rok...

**VATICANSTAD.** — Een jonge vrouw in minirok wilde gisterenochtend in Vaticaanstad openingsplechtigheid van de beschoppensynode bijwonen, maar de Zwitserse garde liet haar niet toe. De vrouw herinnerde zich echter dat zij een brede zoom in haar rok had. Voor de ogen van de garde haalde zij de rok draad eruit, waarna zij waarlijk werd bevonden de kerk te betreden.

## M.S. "ANTILIA"

Het eerstvolgend vertrek van het m/s "Antilia" naar de Bovenwindse Eilanden zal plaatsvinden:

**VAN CURAÇAO:** op of omstreeks 11 oktober 196



# JACK VAUGHN VAN VREDESKORPS: Image VS in L-Amerika erg goed

Vrijwilliger kan nooit oorlog voeren tegen land waar hij gewerkt heeft

(Van een onzer redacteurs)  
**JACK VAUGHN** is zeer overtuigd van het bestaansrecht van zijn Amerikaanse vredeskorps. Hij spreekt er met een grote zelfverzekerdheid over en hij twijfelt geen moment aan het nut van de organisatie of aan de methodes, welke het korps toepast. Het vredeskorps staat op eigen benen en staat los van invloeden van buitenaf, volgens Vaughn, zowel van religieuze, racistische als politieke.

Vooraf had hij gezegd, dat hij een half uur kon uittrekken voor een vraaggesprek met de Amigoe. Meer tijd had hij niet. Inderdaad, want de leiding van het vrijwilligerskorps van de Verenigde Staten voor Latijns-Amerika heeft deze ganse week vergaderd. De zittingen begonnen in de vroege ochtend, werden voor een korte lunchpauze onderbroken om dan voort gezet te worden tot 's avonds een uur of acht, negen. Donderdagavond ging de vergadering door tot een laat uur. De Amigoe sprak Vaughn, de directeur van het korps, van ongeveer zes uur tot kwart voor zeven.

Hij is een interview-"professional", gehard door de Amerikaanse pers, en hij laat zich dan ook geen enkele vraag van zijn stuk brengen. Een antwoord heeft hij onmiddellijk klaar, maar hij brengt dit pas wanneer hij in een fractie van een seconde heeft gewikt en gewogen wat de betekenis is van zijn woorden die hij gaat zeggen en met welke vraag de verslaggever kan "terugslaan". Vaughn maakt de indruk een goed schaakspeler te zijn.

Voordien was Vaughn coördinator voor het Alliance for Progress, staatssecretaris voor Interamerikaanse aangelegenheden en ambassadeur van de VS in Panama. Vlak voordat hij Sargent Shriver opvolgde was Vaughn regionaal leider voor Latijns-Amerika van het vredeskorps. Hij bezocht tal van Latijnsamerikaanse landen, waarop we later terugkomen. Vaughn zegt dat hij zich af en toe Latijnsamerikaan voelt.

Het vredeskorps werkt in negentien Latijnsamerikaanse landen. Er zijn geen vrijwilligers uitgezonden naar Haiti, Cuba, Frans-Guyana en Suriname, wel naar Brits-Guyana.

## Guerilla's

**Amigoe:** „De Verenigde Staten zijn nauw betrokken bij de strijd tegen de guerilla's in Latijns-Amerika. Vooral onder de arme bevolking vinden de guerilla's een welwillend oor voor hun oorlog. Bestaat de kans, dat hetgeen het vredeskorps het volk leert, gebruikt zal worden in het voordeel van de guerilla's en tegen de regeringen, dus ook tegen de Amerikanen zelf?”

**Vaughn:** „Wij leren heel iets anders. We leren de mensen hoe ze meer voedsel kunnen krijgen, we geven ze onderwijs en we leren ze hoe ze moeten waken over hun gezondheid. Dit alles kunnen ze niet tegen hun land gebruiken, slechts voor hun land. We spreken erover, dat wij tegen geweld zijn. Het gaat er bij ons om, om de bevolking te leren hoe men zich kan handhaven in de ergste crises.”

„Zoals in 1965 in Santo Domingo. Het vredeskorps kon naar beide partijen in de strijd. De vrijwilligers kozen niet voor of tegen een bepaald groep. In '64 bleven de vrijwilligers gewoon aan het werk tijdens de rellen. We werden door niemand lastig gevallen. Het vredeskorps was de enige Amerikaans-groepering, die met rust gelaten werd en die zo begunstigd werd. Wat ik het verleden is voorgevallen, betekent toch wel iets.”

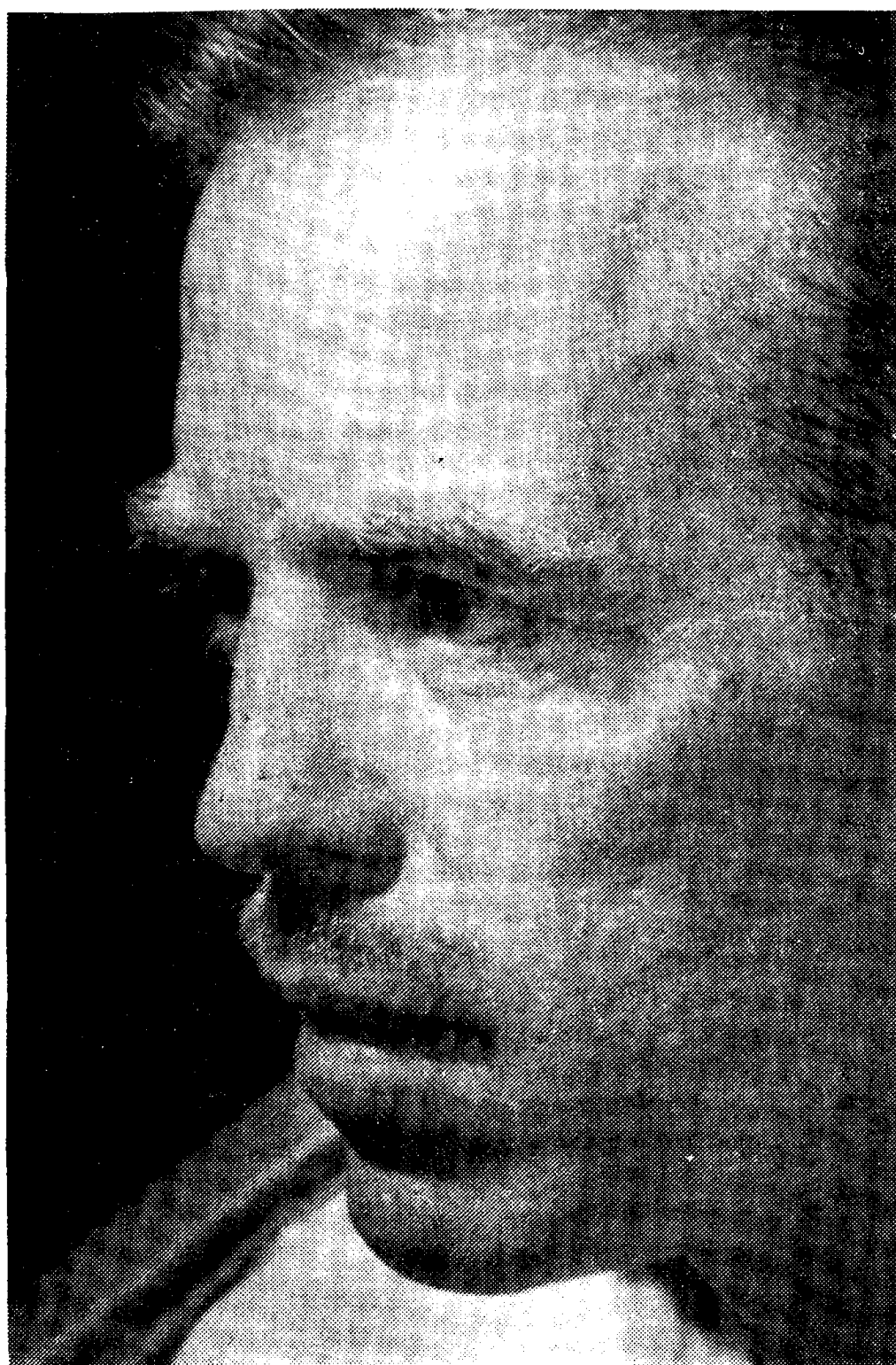
**Amigoe:** „Maar indien de mensen onderwijs krijgen, dan kunnen ze lezen en begrijpen wat gepubliceerd wordt, ook wat de guerilla's naar voren brengen. Met andere woorden: ze worden beïnvloed...”

**Vaughn:** „Hoe kunnen ze dit ooit tegen hun land gebruiken. Wanneer wij ze leren hoe ze meer voedsel kunnen krijgen, wanneer we veel doen voor het gezondheidszaken. Dit kan nooit. Er wordt niet aan politiek gedaan, de vrijwilligers blijven daarbuiten. De vrijwilligers zijn employes onder leiding van personen in die landen; wij sturen geen adviseurs.”

## Filmster

**Amigoe:** „Geloof u in het succes van het vredeskorps?”

**Vaughn:** „Het vredeskorps wordt gefinancierd door het Amerikaanse volk. Het doel ervan is om diensten te verlenen, om te onderwijzen en



wij leren er zelf ook van. Ik heb veel mensen gesproken, die vinden dat het een succesvolle onderneming is”.  
„In Miami ga ik afscheid nemen van de dertigduizendste vrijwilliger. Zij gaat naar Brazilië. Ze is er door een computer uitgepikt, bijzonder knap. Net zoals de tienduizendste, dat was ook een filmster”.

**Amigoe:** „En de twintigduizendste?”

**Vaughn:** „Gorgeous. Geweldig!”  
„We hebben een budget van ongeveer honderd miljoen dollar per jaar, waarvan dertig miljoen voor Latijns-Amerika. Of wij onze „politiek” veranderd hebben sinds het begin, 1 maart 1961? Ja, veel wijzigingen. De selectie is beter, één van de zes kandidaten wordt aangenomen. De training is uitgebreid en geperfectioneerd. We onderwijzen nu 128 talen; het vredeskorps heeft de beste talen-training in de VS. De programmering is verbeterd, de plaatsing van de vrijwilligers: de juiste man op de juiste plaats. De staf is uitgebreid en van betere kwaliteit. Voor elk land hebben we een aparte staf van drie of vier man, die precies weten wat nodig is en wat er gaande is in hun land”.

„De belangrijkste maatregel is, dat we minder in de steden werken, meer op het platteland. Daar geeft het werk meer voldoening, de resultaten zijn ook beter”.

## Ideologie

**Amigoe:** „Krijgen de vrijwilligers nog een bepaalde ideologie mee?”

**Vaughn:** „Nee. Onze training is sterk op de praktijk gericht, de vrijwilligers zitten niet op een campus. De meesten zijn zestien jaar op school geweest en doen daarna ervaring op in Mexico of in een achtergebleven wijk bij een grote stad in de Verenigde Staten in plaats van een oriëntatie op een school”.

„Er wordt niet gekeken naar politieke ideeën van de kandidaten. We nemen alle soorten mensen aan, alleen de beste. We kijken niet naar de huidskleur. We zouden alleen maar negers willen hebben. Wat het percentage negers is in het vredeskorps, weet ik niet. We weten ook niet hoeveel vrijwilligers katholiek zijn of Baptist, of dat ze van Barry Goldwater houden ja of nee. Het vredeskorps heeft geen vooroordelen ten aanzien van ras, geloof of politiek”.

**Amigoe:** „En communisten?”

**Vaughn:** „Die worden niet toege-  
laten. We accepteren geen mensen die tegen constitutie zijn. Nee, geen mensen die tegen hun eigen regering zijn”.

„We werken nu veel meer samen met de regeringen van de betrokken landen. Vroeger werkten organisaties wel eens naast de regeringen. Of ties werkten samen met universiteiten of instellingen in die landen. Zo hebben we bijvoorbeeld 350 vrijwilligers geplaatst op universiteiten”.

## Russen

**Amigoe:** „Betaat er een „concurrentie” tussen de hulpprogramma's van de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie? Of een verschil in werkmethoden?”

**Vaughn:** „De Sovjet-Unie schijnt zijn jonge mensen niet voldoende te vertrouwen. De Russen zijn bang dat die overlopen naar Westerse landen, daarom hebben ze nog niet een dergelijk vredeskorps opgezet. Nee, een concurrentie bestaat er niet, ik geloof dat we veel van elkaar kunnen leren”.

„Trouwens, we concurreren met niemand, ook niet met bevriende na-

ties, we doen ons werk onafhankelijk. Er zijn 22 landen, die vrijwilligers uitzenden. Bijvoorbeeld in Bolivia werken driehonderd Amerikaanse leden van het vredeskorps en 125 West-duitse vrijwilligers; er is een zeer nauwe samenwerking. In Turkije werken vier verschillende groepen, in sommige landen zes”.

„De regering van het betrokken land beslist waar de vrijwilligers ingezet worden, waar ze het nuttigst zijn”.

## Image

**Amigoe:** „Bestaat het vredeskorps ook niet om het „image” van de Verenigde Staten te verbeteren. Met name in Zuid- en Midden-Amerika. Wat zijn volgens u de oorzaken van het slechte „image” van de VS in genoemde gebieden?”

**Vaughn:** „Zeker is het vredeskorps goed voor het image van de VS. Dat is grotendeels door Hollywood veroorzaakt, men heeft de indruk dat alles in de VS spectaculair is. Het vredeskorps betekent een doorbraak in alle milieus, in alle lagen van de bevolking; wij maken duidelijk hoe de VS tegenover de Latijns-amerikaanse bevolking staat”.

„Ik geloof niet dat het image van de VS in Latijns-Amerika zo slecht is als men denkt. Ik denk dat het image erg goed is. Ik heb 22 jaar in Zuid- en Midden-Amerika gewoond, in Mexico, Costa Rica, Panama, Peru en in Bolivia. Ik heb in elk Latijnsamerikaans land gereisd. Ik geloof, dat de image van de VS in elk land erg goed is, en dat de image van elk Latijnsamerikaans land in de VS ook goed is. Wij zijn allen Amerikanen. Honderdduizenden Zuid- en Middenamerikaanen hebben onderwijs gevolgd in de VS. Die goede indruk wordt door Hollywood, de pers en Radio Habana vernietigd”.

## Indianen

**Amigoe:** „U noemt twee maal Hollywood, de tweede keer op de eerste plaats. Acht u die invloed zo groot?”

**Vaughn:** „Hollywood toont Amerika op een onwettelijke wijze. De Latijnsamerikaanen denken, dat we

nog steeds Indianen doden, dat doen we allang niet meer. Niet alle Amerikanen zijn Chicago-gangsters”.

**Amigoe:** „Maar de VS stoppen d. Indianen nog steeds in reservaten...”

**Vaughn:** „Ik ben zelf geboren in een Indianen-reservaat, het is er goed. We geven hen een tehuis om in te wonen. We zijn erg trots op onze Indianen”.

## Politiek

**Amigoe:** „Mogen we vrijwilligers over politiek spreken tijdens hun werk in vreemde landen?”

**Vaughn:** „We zeggen tegen hun je mag een boodschap brengen, wanneer je dit nodig vindt. Maar in de goede richting. We zeggen: wanj-je gelooft”.

**Amigoe:** „Ontvangt het vredeskorps financiële steun van het CIA?”

**Vaughn:** „Nee, we hebben niet te maken met het CIA”.

„Een lid van het vredeskorps kan vier jaar in hetzelfde blijven werken. De normale tijd is twee jaar. Er zijn er niet veel, die vier jaar volmaken, een groot percentage blijft wel iets langer dan twee jaar. Ongeveer twintig procent wil doorgaan”.

„Velen gaan terug voor een bezoek, sommigen trouwen in het land waar ze gewerkt hebben en komen dan in de zaak van hun schoonvader. Honderden kregen banen aangeboden in het onderwijs”.

**Amigoe:** „Kunnen buitenlandse, die niet over een „eigen” vredeskorps beschikken, toetreden tot het Amerikaanse?”

**Vaughn:** „Nee, dat is onmogelijk. Latijnsamerikaanse vredeskorpsen werken in de VS. Er zijn vrijwilligers als onderwijzer of als sociaal werker; in alle gebieden waar ze nodig zijn. Zij brengen nieuwe ideeën in, ze benaderen de problemen op een nieuwe wijze”.

„Ja, ook in het Caribische gebied werkt het Amerikaanse vredeskorps. Op St. Lucia, St. Kitts en in Barbados. We hebben trainingcentra op St. Croix en St. Thomas, die mensen gaan naar Afrika. We hebben een groot centrum op Puerto Rico: duizend vrijwilligers per jaar worden daar afgeleverd”.

**Vaughn:** „De vrijwilligers willen allemaal een keer terug naar het land waar ze gewerkt hebben. Ze spreken allemaal over „mijn land”. Ik ben ervan overtuigd, dat geen enkele vrijwilliger ooit oorlog wil voeren tegen het land, waar hij gewerkt heeft”.

## Fighting Mack bokst niet meer tegen F. Martina

WILLEMSTAD. — Het gevecht tussen de op Curaçao verblijvende bokser Fighting Mack die onlangs succes boekte in Europa door een felthafatig gevecht te voeren tegen Oli Maki, en de Curaçaose pugilist Frank Martina, dat op 5 oktober zou plaats vinden, gaat niet meer door.

Fighting Mack heeft geen overstemming bereikt met manager Angel Job over de verdeling van de opbrengst. Fighting Mack vertrekt op 10 november naar Europa waar hij op de vijftiende in Frankrijk in de ring treedt tegen de Fransman Jean Josselin. Dit gevecht werd voor hem gearrangeerd door Henk Ruhling.

## Bokscommissie belegt wederom vergadering

WILLEMSTAD. — De Curaçaose Bokscommissie pakt de zaken stevig aan. Morgenochtend wordt in het Sociëteit 24 de juli aan de Rooseveltweg de derde bijeenkomst met de plaatselijke boksmangers gehouden in onderhalve week tijd. Een van de voornaamste punten die door de commissie naar voren zal worden gebracht is de kwestie: amateurboksen, waarover de Amigoe kortgeleden nog in een commentaar schreef.

Minister Isa zegt staten toe:

## Wijziging toezicht op casino-bezoek

WILLEMSTAD. — De minister van justitie R. J. Isa deelde vanmorgen de staten mee dat er plannen bestaan de gehele kwestie van het casino-bezoek door ingezetenen opnieuw onder de loep te nemen en stringenter te omschrijven. Deze toezegging deed hij naar aanleiding van vragen van het statenlid Ch. Voges, toen de ontwerp-landsverordening tot wijziging van de landsverordening speelvergunningrecht harspelen 1957 aan de orde was. De wijziging werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Vóór de behandeling lichtte de minister de wijziging toe, waarbij hij meedeelde dat de situatie nu zo wordt, dat de casino-exploitant voortaan twintig procent van de inkomsten als inkomsten kan aftrekken. De minister deelde mee dat er nu een verschil komt tussen de elandgebieden Curaçao en Aruba. Op Curaçao heeft Hotel Casino Intercontinental een monopolie teruggegeven zodat er nu meer casino's kunnen komen.

Op Aruba behoudt de Aruven de monopolie positie, maar men kan toestaan dat er ook in andere hotels casino's komen. Het verschil zit hem nu hierin, dat de Aruven voortaan voor elk nieuw casino dat men op Aruba gaat exploiteren, ruim een ton aan inkomsten gaat derven, omdat men die als belasting moet betalen. Dit als gevolg van het vasthouden aan de monopolie positie.

De heer Voges, was het enige statenlid dat over deze materie het woord voerde. Hij stelde verschillen de vragen aan de minister, ondermeer over de controle op het bezoek door ingezetenen aan het casino. Ook wilde hij weten of de Aruven is ingelicht, dat het vasthouden aan het monopolie bepaalde financiële gevolgen had. Verder informeerde hij of er een speciale regeling is getroffen met betrekking tot de vergunning aan Hotel Curaçao Intercontinental.

De minister maakte duidelijk, dat aan HCI een vergunning is verleend voor de resterende tijd, waarvoor het monopolie contract was afgesloten; dus voor de rest van de lopende 25 jaar. Deze vergunning heeft een veel langere duur dan de vergunning aan de andere casino-exploitanten. De kwestie van het monopolie is inder-



• Livio Hermans (piano) en Henk van Ulsen (voordracht) zijn gisteravond in de kerk van Brievengat opgetreden. De kerk was afgeladen vol. De avond werd een enorm succes.

tijd bij de wet geregeld, zodat men op Aruba de consensu's ervan moet weten, aldus de bewindsman. Hij had een schrijven van de Aruven ontvangen met betrekking tot de interpretatie van deze wet.

De Aruven zal nog een antwoord krijgen op dit schrijven. Wat het toezicht op het bezoek door ingezetenen aan de casino's betreft, deelde n.h. Isa mee, dat het in feite nu zo is, dat iemand die meer dan vier keer per maand een casino bezoekt een brief krijgt van de gezaghebber, waarin hij wordt gewaarschuwd, dat hem in de toekomst de toegang kan worden ontzegd tot het casino, als hij meer dan vier keer per maand daar heen wil gaan.

## D. Roemers burgemeester van Vlissingen

VLISSINGEN. — Binnenkort is de benoeming te verwachten van de heer D. Roemers tot burgemeester van Vlissingen. Zeeland. De heer Roemers, lid van de tweede kamer voor de PvdA en oud voorzitter van het NVV, is ook in de Antillen geen onbekende figuur.

## Baseballtoernooi afgebroken

WILLEMSTAD. — Een groot gebrek aan interesse bij de spelers en het publiek heeft de Curaçaose Baseball Associatie genoot, om met het toernooi dat tussen Firestone, Amstel, Blue Hawks en Super Shell werd georganiseerd als voorbereiding voor de eerste twee verenigingen op de Antilliaanse kampioenschapstrijd, te stoppen. Het Antilliaanse kampioenschap gaat op zeven oktober van start. Op Curaçao ontvangt Firestone het negental van Marlboro en op Aruba komen Heineken en Amstel tegen elkaar uit.

## A-klasse baseball

WILLEMSTAD. — In de A-klasse baseballcompetitie worden morgenmiddag om twee uur de volgende wedstrijden gespeeld: Cas Cora Lions - Noord Jantien Giants (Buena Vista); Sta Rosa Cubans - Twins (Vestaterrein); Brievengat Indians - Parera Vikings (Koraal Specht); Cienfuegos - Cardenales (Kangatterrein); Deportivo Antillas - Antilliana (terrein van Jong Holland).

## Padvindstersleidster bezoekt Antillen

WILLEMSTAD. — Dinsdag 2 oktober komt op Curaçao aan mejuffrouw Dicksy van Beusekom, commissaresse buitenland van het Nederlandse padvindstersgilde. Mej. Van Beusekom heeft van 19 tot 29 september deelgenomen aan een conferentie welke te Montreal, Canada, gehouden werd en maakt van de gelegenheid gebruik een bezoek te brengen aan Curaçao. Dit bezoek duurt van 2 tot 7 oktober.

Op het programma staan o.a. de volgende punten: een bezoek aan mevr. E. Debrat-Reed; erevoorzitter van het N.P.G. Curaçao, verder een bezoek aan La Chozza, het kampcentrum te Knip; bezoeken aan enkele groepen o.a. aan de Blauwe Vogels in het Mgr. Verriet-instituut en een bezoek aan Aruba op 6 oktober. Tijdens haar verblijf op Curaçao joegert mevr. Van Beusekom bij de familie W. Smit te Julianadorp.

• De Israëlische minister van buitenlandse zaken, Abba Eban, heeft in Straatsburg de ratificatie-oorkonden van zijn land met betrekking tot twee conventies van de raad van Europa gedeponceerd. Het betreft de leveringsconventie en het verdrag inzake onderlinge justitiële hulp. Israël ratificeerde al eerder twee conventies over het octrooirecht.

De nieuwe

## MULAN

aankleedpoppen en aparte kleertjes voor elke gelegenheid (ook voor BARBIE)

La Bonanza Punda

## 24 UUR SERVICE

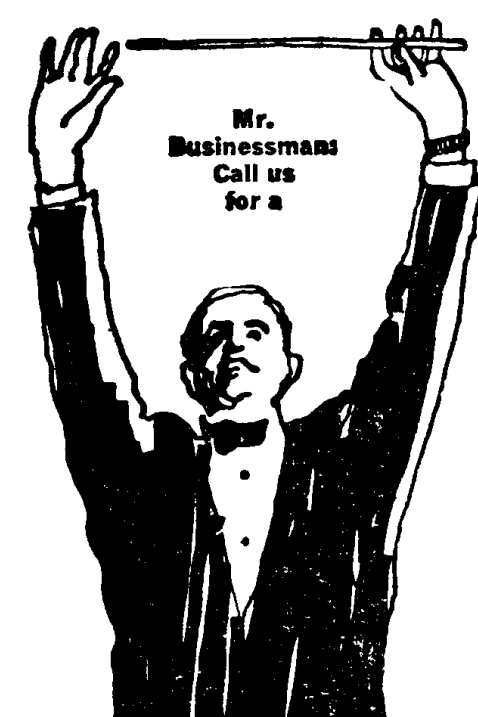
wordt U geboden door:  
het model gasoline-station

## Pablo Frederik

alwaar naast de z.g. Regular (gewone) Super-Mix (voorheen Super Shell) thans ook de hoog-octaan gasoline, n.l.

## SUPER-SHELL

verkrijgbaar is.  
Morgen, zondag, zijn wij echter gesloten.



# free trial

"Cantata" 700  
Background  
Music System

Here's the quality background music system you OWN, not lease. Handsome portable console, scientifically-programmed cartridges. No tape threading. No rewinding. No handling. Plays 700 selections automatically, without repeating a title!

Call For Your Free Trial Today!

Distributors

ANTRACO N.V.

Curacao

Phone 35573

Aruba

Phone 3500

Houd het

## koel-systeem

van Uw auto schoon door hem van tijd tot tijd te laten

## doorspoelen

bij:

SHELL SPEEDLINE

## Grote sortering rokken en blouses

in harmoniserende kleuren bij....

# Capri

de Ruyterkade 10 - Tel. 12420

Ontvangen

DELANA BADPAKKEN  
kwaliteit: 100% Helanca  
voor jongens, vanaf f 3.25  
meisjes, .. f 4.00  
dames, .. f 8.75  
Tweedelige damesbadpakken f 12.50

# Cinderella

"Uw rokkenspecialist"

4.2% rente 's jaars

## BANKBOEKJES

\* op naam  
\* dubbele uitkering bij overlijden t.g.v. ongeval

voor al Uw bankzaken

BANCO POPULAR ANTILIANO N.V.

Plaza Piar 11927

Rooseveltweg 44344





## Debat in staten over advies rond dok-project:

# Werleman: hulp maakt er overheidsbedrijf van

WILLEMSTAD. — Voor een publiek dat varieerde van één tot vijf personen hebben acht statenleden en twee ministers zich gistermorgen bezig gehouden met het advies van de centrale commissie met betrekking tot het dok-project Curacao. Onderwerp van debat was het verzoek van de heer José Geerman om een minderheidsnota, mede-ondertekend door de leden van de Arubaanse partijen A.V.P. en U.N.A., te hechten aan dit advies. De bezwaren van deze vijf ondertekende leden waren gericht tegen de procedure, welke de regering in deze kwestie had gevolgd. Uitdrukkelijk stelden zij, dat zij tegen het project als zodanig geen enkel bezwaar hadden. Zij meenden in de procedure een aantasting te zien van de eilandelijke autonomie en het opzij schuiven van een minderheid. De leden van de regeringspartijen konden deze zienswijze niet delen en verweten de heer Geerman een isolationistische houding. De uitslag van het debat is reeds gemeld door de Amigo van gisteren.

### VAN DER VEEN: ISOLATIONISME

De heer Geerman vroeg zich af waar de regering de bevoegdheid vandaan haalt om te treden in een kwestie welke eigenlijk het eilandgebied Curacao aangaat. Hij wees er op, dat als de arbeidsovereenkomst ten gevolge van dit project vervuld zou worden, dit slechts ten goede zou komen aan Curacao, terwijl dit project mogelijk is geworden ook dankzij gelden van Arubaanse belastingbetalers. De heer Ch. Voges (één van de drie) kon de argumenten van de heer Geerman niet delen. Hij zag grote voordelen in deze procedure, omdat nu alles veel sneller gerealiseerd kan worden dan wanneer het overleg gevoerd zou zijn door verschillende departementen. Hij bepleitte voor dit soort zaken een speciaal bureau.

De heer P. van der Veen (DP) deelde namens zijn fractie mee, dat men zich kon verenigen met het advies. Hij verwees de heer Geerman isolationisme. „Dit is een project van de Nederlandse Antillen“ merkte hij op daaraan vastknopend, daar de statenleden gekozen zijn als volksvertegenwoordigers van de Antillen en niet voor een eilandgebied. Ook de heer O. Croes (PPA) ondersteunde het advies.

#### Procedure-kwestie

De heer S. Abbad (NVP) noemde het dok-project een zeer gelukkig idee. Hij legde er de nadruk op, dat de onenigheid gaat over de procedure. Hij informeerde er naar of er overleg was gepleegd met het eilandgebied en zag een oplossing voor de procedure-kwestie als de regering het eilandgebied meer deelt: hier heb je de vijf miljoen en ga participeren in het dok-project. Dan zou er geen vuilte aan de lucht zijn. Verder begreep hij niet hoe het nu zat met de belasting-faciliteiten voor het nieuwe dok. Hij wilde weten of de nu geldende regeling niet van toepassing verklaard kan worden op het vergrote dok. De heer Yarzagaray (AVP) kwam tot de overtuiging dat deze kwestie als gevolg van de gezamenlijke procedure op landsniveau was komen te liggen, terwijl het eigenlijk bij het eilandgebied thuis hoorde. Hij zag er een aantasting in van de eilandelijke autonomie, vooral als deze procedure gewoonte zou gaan worden in de toekomst.

#### Land is realiteit

De heer S. Rigaud (DP) meende, dat de regering in deze zaak uiterst diligent was geweest. Hij wees er nog op, dat het een zaak betrof van de scheepvaart en dus een landelijke affaire. Hij meende dat de bezwaren van een onjuist standpunt uitgingen als zouden de Nederlandse Antillen een soort federatie zijn van eilanden. „De Antillen zijn een realiteit“.

### Advies in Noorwegen: subsidie aan kranten

OSLO. — Een door de Noorse regering ingestelde commissie heeft donderdag de regering voorgesteld de kranten van overheidswege te subsidiëren ter handhaving van een democratische pers en om het opleffen van nieuwsteden te voorkomen. Het voorstel omvat gereduceerde prijzen voor PTT-diensten, een subsidie op krantenpapier en de instelling van beurzen en andere maatregelen die kunnen bijdragen in de opleiding van journalisten.

Ook wil de commissie de overheid verplichten voor ten minste vijf miljoen kronen (ongeveer 2,5 miljoen gulden) per jaar in kranten te adverteren. Verder zou een persraad moeten worden ingesteld, die zich bezig moet houden met alle zaken die betrekking hebben op de financiële en economische positie van de Noorse pers. Tussen 1950 en 1965 zijn in Noorwegen eenendertig, merendeels kleine plaatselijke kranten verdwenen. Het aantal kranten kwam daarvoor van 191 op 160. De laatste paar jaren zijn echter verscheidene nieuwe kranten verschenen.

wandeld met het oog op de efficiëntie. In de tweede ronde werd er niet veel nieuws meer verteld. Het peil van het debat zakte overigens wel.

#### Adviserende stem

Alvorens men overging tot de stemming maakte minister Isa gebruik van zijn adviserende stem, om er op te wijzen dat het voorstel van de heer Geerman om een minderheidsnota te hechten aan een advies van de centrale commissie niet in overeenstemming is met het reglement van orde van de staten en evenmin met de gebruiken in het staatsrecht. Deze laten dit eigenlijk niet toe, meende hij. De enige mogelijkheid is dat men wijzigingen in het advies aanbrengt. De minister was zo vriendelijk dit alles te verklaren, omdat misschien niet iedereen op de hoogte is van het reglement van orde en van de parlementaire gebruiken, zo zei hij. Toen kon uiteindelijk de stemming beginnen. Op verzoek van de heer Geerman werd hoofdelijk gestemd over het advies van de centrale commissie, dat werd aanvaard met vijftien stemmen vóór en vijf tegen en over het hechten van de minderheidsnota van het advies, welk voorstel werd verworpen met veertien tegen en zes vóór. De heer Abbad stemde voor. De hoofdelijke stemming werd aangevraagd door de heer Chance.

#### Doelbewust gedaan

Omdat het hier ging over het uitbrengen door de staten van een advies wilde de waarnemend premier zich niet in de discussie mengen en slechts enige vragen beantwoorden. Hij deelde de heer Abbad mee, dat er nauw overleg is geweest met het eilandgebied. Hij legde er alle nadruk op dat het hier gaat om een particulier project, dat de overheid steunt. De overheid participeert in het risico-dragend kapitaal, deelde hij mee.

### WEER EXECUTIE IN CHINA

PEKING. — Een woordvoerder van het Chinese hooggerechtshof heeft woensdag in Peking bekendgemaakt dat vijf Chinezen, omgeschreven als „speciale agenten van de VS“ berecht zijn en dat een van hen, die ter dood was veroordeeld, „onmiddellijk“ terecht is gesteld. Binnen zeven dagen zouden nu vier mensen in China geëxecuteerd zijn. Li Fang Tsien, de man die woensdag terecht is gesteld, was volgens het persbureau Nieuw-China in september 1965 met zijn vrouw van Hongkong naar Peking gestuurd om militaire en economische gegevens over China te verzamelen. De vrouw en nog twee „Amerikaanse agenten“ kregen levenslang. De vijfde man van de groep kreeg vijftien jaar.

### CASA ELECTRONICA

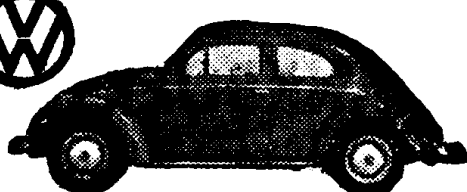
Bernhardtstraat 90 - San Nicolas  
tel. 5371  
WIKKELT ALLE SOORTEN  
MOTOREN OF  
TRANSFORMATOREN.  
Wij hebben alle maten  
geïmprimeerd draad in voorraad  
Merk POPE.  
WIJ WIKKELEN ALLE  
MOTOREN TEGEN  
CONCURRERENDE PRIJZEN.

Uw verjaardag, kaartavondje  
of tractatie wordt een dubbel  
succes met  
lekkernijen  
van  
Banketbakkerij  
Piet Harsveld  
Windstraat 40, tel. 3322  
Wij bezorgen aan huis.

### WAAROM koopt u een VOLKSWAGEN??

omdat:

- De ideale wagen voor U, Uw gezin en zaken.
- De ideale wagen voor het stadsverkeer
- Geen radiator problemen
- Zuinig in gebruik en zuinig in aanschaf
- Hoge inruilwaarde.



Vraagt vrijblijvend inlichtingen en een proefrit bij  
**AUTORAMA, Cura Cabai 137, tel. 5305**

### Weer Geeft REY DE COPAS GELD CADEAU

Neem deel aan het grote

### REY DE COPAS

contest,

waarvan de trekking op

29 oktober 1967 voor

Tele Aruba plaatsvindt.

Voor nadere inlichtingen

### Aruba Distilling Company N.V.

Wilhelminastraat 47, Oranjestad

Telefoon 1266

- Verpakkingen
- Verhuizingen
- In- en uitklaring
- Opslag inboedels

Aannemers- en Emballeerbedrijf  
**HOLMAN & VAN EERDEN**  
Guyabastraat 20, Dakota  
tel. 1199

### VANAVOND LEKKER UIT ETEN??

Dan natuurlijk naar

### Bar en restaurant

## MANDARIN

Wilhelminastraat 8, Oranjestad - Tel. 1008

Speciaal: JAVA RIJSTTAFEL en CHINESE RIJSTTAFEL.  
Wij zijn iedere dag van des morgens elf tot des avonds twaalf  
uur geopend.

### 3355 - 3355 - 3355 - 3355 - 3355

dat is het telefoonnummer van VOZ DI ARUBA,  
dat U dagelijks kunt bellen voor verzoekplaten of  
felicitaties.

#### ● DAGELIJKS:

- 9.00 tot 10.00 a.m.: Regalo Musical
- 1.30 tot 4.00 p.m.: Discolandia
- 7.30 tot 8.45 p.m.: Turntable
- 9.00 tot 11.00 p.m.: Safe Driving carclub
- 4.30 tot 5.00 p.m.: Exclusively Birthday Program.

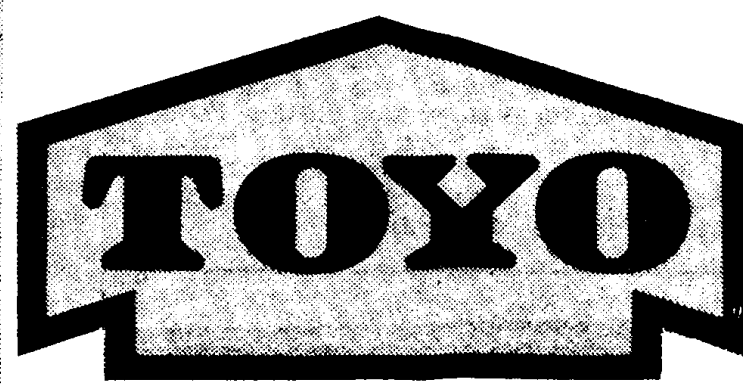
Stemt af op Voz di Aruba, Uw radiostation.

Why do  
women  
drivers  
prefer

Because they feel safer - and quite rightly, too, since the NEW Continental Tyre hugs the road so closely that it seems the wheels ride on rails, no matter whether the road be wet or dry. That is due to the special, high-grip tread pattern, the stabilizing rib at the shoulder and the improved rubber compounds. In addition, the tyre is flexible so as to absorb and smooth out road bumps, and it is this which makes motoring a pleasure. A trial will convince you!

## Continental

E. & G. MARTIJN (Aruba) N.V.  
tel. 3012



## TOYO TIRES FOR EVERY JOB!!

Specially heavy equipment

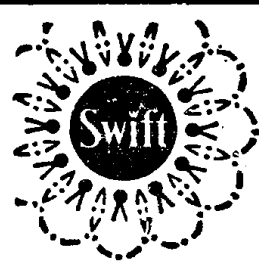
- MAXIMUM SAFETY
- LONGER WEARING
- ECONOMIC RUNNING
- MAXIMUM TRACTION
- UNIQUE TREAD DESIGN
- EASY STEERING
- STRONG BODY
- COMFORTABLE RIDING
- EXCELLENT STABILITY
- QUIET RUNNING

Agents for Aruba

## PETRONA & CROES (ARUBA) N.V.

Anasastraat, Oranjestad

Tel. 2800



GLOEDNIEUW!



Helemaal  
„in“ „hip“  
of hoe je het  
zelf ook noemt.  
De topper uit  
onze tienercollectie.  
Pittige combinatie in echt  
lakleder.

Verkrijgbaar

### Hartog

Nassastraat Aruba  
**Colon Winkelcentrum**  
Curacao



The best air  
conditioning  
costs the  
least

(in the long run)  
— if it's Carrier  
and installed  
by us.



Aruba: tel. 3141 en 1875  
Curacao: TECHNIE CARIBE Inc.  
Saliña 202, tel. 11188

### One Hour Service van

### CARIBBEAN SUPERCLEANING

nu in PUNDA,  
naast Hotel Curacao.  
Klaar terwijl U wacht.  
Een nieuwe service van het  
vertrouwde adres.

### CARIBBEAN SUPERCLEANING

### VANAVOND LEKKER

GAAN ETEN??  
natuurlijk naar

Airconditioned  
**HONG KONG**  
restaurant, tel. 2966

### HAASTIGE SPOED IS ZELDEN GOED!



Heeft U plannen om te bouwen of  
verbouwen, neem dan eerst kennis  
van onze concurrerende prijzen en  
aantrekkelijke betalingsvoorwaar-  
den op

## Alle Bouwmaterialen

Loopt U vrijblijvend bij ons bin-  
nen. Gaarne adviseren wij U!

### ANTILLIAN MERCANTILE

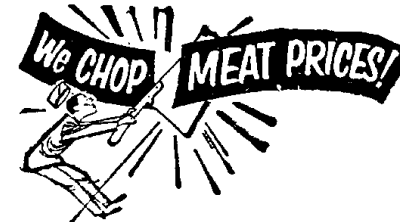
Corporation N.V.

Oranjestad tel. 1145 en 1804

San Nicolas tel. 5635

### DE MODERNSTE SLAGERIJ VAN ARUBA

vindt U in de Supermarket van



## Nicki Habibe Jr.

Een enorme keuze in de fijnste  
vleeswaren en lage prijzen....

zoals nergens anders op Aruba.

IEDERE WEEK MEER DAN VIJFHONDERD GULDEN  
AAN PRIJZEN.

### COMPLETE FACIAL TREATMENTS

PEELING - MASSAGE - MASK - MAKE UP - DEPIILATION.

Treatments by appointments by

### FRENCH BEAUTY INSTITUTE

above Caribbean Mercantile bank

PHONE 1716

### AIG EVERYTHING FOR WELDING

Also your address for SKIL TOOLS

Electric saws, drills, polishers, grinders, sanders,

Roto-hammers and all accessories.

ANTILLES INDUSTRIAL GASES N.V.

Balashi, tel. 2624 - 2173, telegramaddress: WENKA-ARUBA



RITZ ICE-CREAM is of the carefully  
processed highest quality.

RITZ ICE-CREAM is handy packed  
and obtainable in many different  
sizes and ALL FLAVORS.

When asking for Ice-cream, ask for  
RITZ ICE-CREAM.

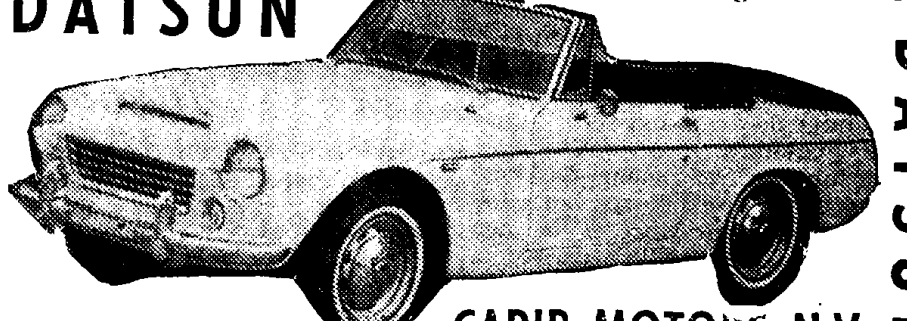
RITZ ICE-CREAM is obtainable all  
over Aruba.

ARUBA N.V.  
Weststraat, tel. 1446

RITZ YOUR GUARANTEE FOR QUALITY

### DATSUN

De ideale wagen voor U



### CARIB MOTORS N.V.

Nassastraat 168 - Tel. 1923 en 1987



## PALMERA RUM

IS THE POPULAR DRINK OF  
TO-DAY.

PRESSURE FILTERED BY A  
MODERN PROCESS IT YIELDS  
A SMOOTH, DELICIOUS PRO-  
DUCT EQUIVALENT TO YEARS  
OF AGING. IT IS ALMOST  
HANGOVER PROOF, AND LEA-  
VES NO AFTER BREATH.

YOU WILL BE DELIGHTED TO  
KNOW PALMERA. PREFER IT  
FOR YOUR PERSONAL BENE-  
FIT.

EMPTY BOTTLES WILL BE EX-  
CHANGED FOR FULL ONES.  
REAL VALUE.

Kakkerlakken, mieren, vliegen?

Bel onmiddellijk

### ARUBA PEST CONTROL

Volledige garantie,  
prompte behandeling.  
Tel. 5039 en 5558

### TOYOTA

KWAM - ZAG - en werd de  
meest verkochte wagen  
ook op Aruba.

GARAGE CORDIA ARUBA  
Tarabana 46, tel. 2018

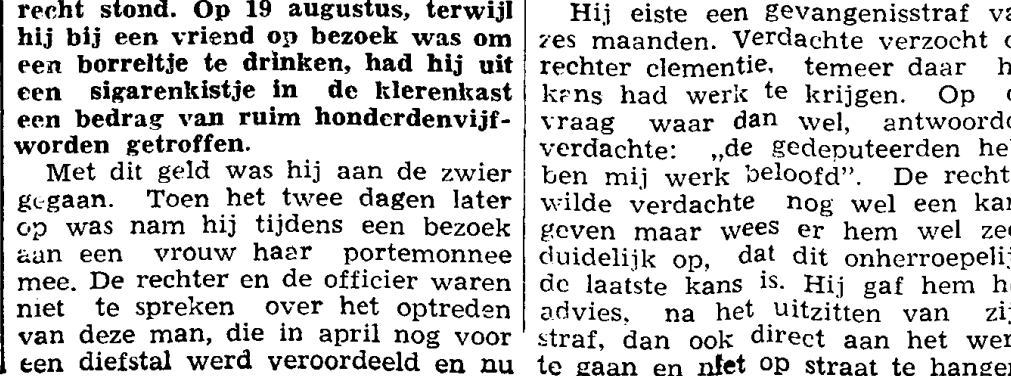


# Agenda ARUBA

**FATUM**  
VOOR ALLE **ZEKERheid**

De acrobaat Gunther Arhens, wiens grootst stunt is geweest met een motor, die het nummer 13 droeg, te rijden over een touw dat over een kerkhof was gespannen, is door een ongeluk om het leven gekomen. Hij reed in de buurt van Rouen met zijn auto tegen een boom.

**ORANJESTAD.** — Omstreeks half zes werd gistermiddag in de Schelpstraat de driejarige jongen Antonio Franken door een personenwagen aangereden. Het kind stak spelende de straat over, waardoor de bestuurster van een aankomende auto een aanrijding niet kon voorkomen. Het knaapje werd met enkele flinke schaaftwonden aan hoofd en benen in het hospitaal opgenomen. De verwondingen bleken niet ernstig te zijn.



Hij eiste een gevangenisstraf van zes maanden. Verdachte verzocht de rechter clementie, temeer daar hij kins had werk te krijgen. Op de vraag waar dan wel, antwoorde verdachte: „de gedeputeerden hebben mij werk beloofd“. De rechter wilde verdachte nog wel een kans geven maar wees er hem wel zeer duidelijk op, dat dit onherroepelijk de laatste kans is. Hij gaf hem het advies, na het uitzitten van zijn straf, dan ook direct aan het werk te gaan en niet op straat te hansen.

**Toegang f 2,50, alle leeftijden.**



## Parle-varia

**WILLEMSTAD.** — De regeringsstem aan het Curaçaose dok-project verleide de statenleden gistermorgen bijna niet tot opmerkelijke gezegden. De stof was er kennelijk te droog voor om hen in hogere sferen te doen belanden. De parlementaire bloemlezing is ditmaal dus zeer beperkt.

**GEERMAN:** In de staten zijn we een minderheid, op Aruba de meerderheid.

**RIGAUD:** We moeten niet uitgaan van hypothesen; het land is geen fictie, maar een realiteit.

**VOORZITTER:** Ik kan niet aan uw verzoek voldoen, meneer Geerman.

**GEERMAN:** Laten we parlementair blijven.

**VOORZITTER:** Dat is uw taak **GEERMAN:** Dit gaat mij te ver. De staten beslissen over mijn verzoek en niet u, meneer de voorzitter.

**VOORZITTER:** U hebt zelf het verzoek aan mij gericht, meneer Geerman, en dus kan ik u meedelen, dat ik aan uw verzoek niet kan voldoen. Had u het aan de staten gevraagd, dan was het anders geweest.

**GEERMAN:** Dan vraag ik het nu aan de staten.

**GEERMAN:** De heer Rigaud komt weer aan met zijn ficties, hypothesen en federatie. Maar waar is het land dan? Het land is Curaçao. Driehonderd jaar hebben we onder Curaçao gestaan en we voelen het nog steeds.

**VOGES:** Nooit zal ik er aan meewerken een minderheid opzij te zetten. Ook al zou de heer Geerman zesenenhalf uur praten, dan nog zal ik het voorstel niet steunen hem het woord te ontnemen. Maar hij moet wel redelijk blijven.

**RIGAUD:** Het is een gunstige omstandigheid, dat de Arubaanse oppositie zich geschaard heeft achter de leiding van de heer Geerman. Dat geeft duidelijkheid aan de debatten. Toch zou het wel beter zijn als de oppositie niet alleen gehoord kon worden, maar ook begrepen worden.

**WERLEMAN:** De eilandgebieden zijn geen fictie. De harde werkelijkheid is, dat Aruba en Curaçao de belastingelden opbrengen.

## INTERNATIONALE ALS ZWANEZANG

**DJAKARTA.** — De echo's van "de Internationale" weerkaatsen tegen de bergen boven Bandoeng, terwijl het salvo weerklonk van het executiepeloton, gericht op ex-kolonel Oentoeng en de twee officieren, die als de organisatoren worden beschouwd van de mislukte staatsgreep van 1965 in Indonesië.

Kort voor het ochtendgloren, terwijl zij gebindde en gebonden aan een paal hun terechtstelling afwachten, hieven de drie officieren het revolutionaire lied aan. Voordat zij stierven hadden de terdoodveroordeelden gezegd dat Indonesië weldra een socialistisch land zou worden in weerwil van de mislukte staatsgreep. Ex-commandant Soejono en ex-luitenant Ngadimo Hadisoewigno, die beiden zoons hebben van achttien jaar, hebben deze zoons gezegd de strijd voort te zetten.

Deze bijzonderheden over de terechtstelling, die woensdag in Bandoeng geschiedde, zijn eerst nu in Djakarta bekend geworden. De drie officieren waren ter dood veroordeeld wegens hun aandeel in de staatsgreep en hun verzoek om gratie werd door president Soeharto afgewezen.

### To Koop

**ZITKAMERSET f 200,—**  
**1 EENPERS. BED met**  
**MATRAS f 75,—**  
**Pension Bolivar, tel. 24983**

## English Leather

**LIME**  
**AFTER SHAVE**  
**Agents:**  
**Carlos L. Jesurun & Co.**  
**Phone 13527 - 13629**



## EILANDGEBIED CURACAO

Water- en Energiebedrijf

(Dienst Water- en Energieproductie)

### Openbare Inschrijving.

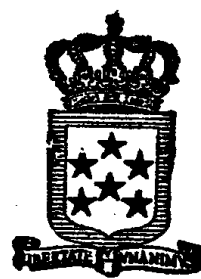
Ten Bestuurskantore Scharloeweg 35 worden vóór 23 oktober 1967 te 10.00 uur v.m. aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

**NON FERRO PIJPEN**

**FERRI - CHLORIDE**

De omschrijvingen waarop de specificatie van Non-Ferro Pijpen, en Ferri-Chloride alsmede de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, zijn op het kantoor Water- en Energiebedrijf te Mundo Nobo verkrijgbaar.

**Hoofd van Dienst,**  
**Ir. G. H. The**



## Openbare Aanbesteding

Op maandag 30 oktober 1967, des morgens om 11 uur zal ter Administratie van Financiën, Pietermaai 4 - 4a, in het openbaar worden aanbesteed:

**BESTEK no. 319 - 1967: "Uitbreiding gebouw Pietermaai 4 - 4a, Willemstad, Curaçao".**

Bestek en tekeningen zijn ter Administratie van Financiën verkrijgbaar vanaf 2 oktober 1967 tegen betaling van f 15,—.

**De Administrateur van Financiën,**  
**Drs. B. M. Leito.**



## Openbare Aanbesteding

Op 20 oktober 1967 om 11 uur des morgens zal ten kantore van het Hoofd van de Afdeling Landsfinanciën, Oranjestad op Aruba, in het openbaar worden aanbesteed:

**BESTEK no. 326 - 1967**  
**"Onderhoudswerken aan 18 (achttien) Landswoningen op Aruba".**

Het bestek is vanaf 2 oktober aan het loket van de Afdeling Landsfinanciën, Oranjestad te verkrijgen tegen betaling van f 15,—.

**De Administrateur van Financiën.**

## UITSLAG van de CAMPAGNE van CAMEL - CAMEL FILTER - WINSTON - SALEM - TEMPO

**TREKKING VAN 28 SEPTEMBER 1967**

f 300,—	N. J. Nicasia	IJsselmeerstraat 12	no. 135111
f 100,—	J. Juliet	Maastrichtstraat 4	no. 135304
f 50,—	A. Jansen	Sta. Domingoweg 55	no. 127109
f 50,—	L. Hoek	Manpurituweg 24	no. 135757
f 50,—	N. Honoly	Mente Verde 144	no. 135431
f 50,—	P. Abbad-Martine	Gosieweg 186	no. 128907
f 25,—	L. Koeiman	Berg Domi 1/2	no. 131831
f 25,—	F. A. Evertsz	Hoogstraat 37	no. 135512
f 25,—	Martina Hansen	Zoemboe 126	no. 135617
f 25,—	Frank Riley	Doormanweg 12	no. 129506

Prijswinners gelieve hun prijzen af te halen bij

**C. WINKEL & ZONEN**  
Wilhelminaplein 25



## OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het Eilandgebied Curacao op maandag, 2 oktober 1967 des voormiddags om 9 uur in de vergaderzaal van de staten van de Nederlandse Antillen.

### AGENDA:

- Goedkeuring notulen.
- Ingekomen stukken.
- Goedkeuring verslagen van de Centrale Commissie.
- Benoeming leden van de Beroepscommissie uit de Eilandsraad inzake intrekking huurauto- en autobusvergunningen.
- Brief Bestuurscollege d.d. 9 februari 1967 Afd. A. J. Z. no. 637 aanbiedende concept-overeenkomst inzake regeling verhoudingen in de haven tijdens de verbreding van de St. Anabaai.
- Brief Bestuurscollege d.d. 21 juli 1967 Afd. Fin. no. 5094 inzake onderhandse aankoop van wegenverf ten behoeve van de startbaan op de Dr. Albert Plesman Luchthaven.
- Brief Bestuurscollege d.d. 27 juli 1967 Bur. Dom. no. 8201 aanbiedende ontwerp-raadsbesluit inzake erfpachtaanvraag op Buena Vista voor de bouw van een kerkgebouw door de „Methodist Church“.
- Brief Bestuurscollege d.d. 31 juli 1967 Bur. Dom. no. 5498, aanbiedende ontwerp-raadsbesluit betreffende grondruil op Tonie Koentje en Klein Kwartier.
- Brief Bestuurscollege d.d. 4 augustus 1967, Dom. no. 10028'62 aanbiedende ontwerp-raadsbesluit inzake uitgifte in erfpacht aan de Staat der Nederlanden van een terrein groot 31.890 m2 gelegen op Hato, ter uitbreiding van zijn aangrenzende erfpachtsperceel.
- Brief Bestuurscollege d.d. 28 augustus 1967 Afd. O. en C. no. 3996a, aanbiedende ontwerp-raadsbesluit inzake de oprichting van een Openbare School voor Huishouden en Vrouwelijke Handwerken aan de Pater Euwensweg.
- Brief Bestuurscollege d.d. 28 augustus 1967 Afd. O. en C. no. 3996b, aanbiedende ontwerp-raadsbesluit inzake de oprichting van een Openbare School voor Eenvoudig Technisch Onderwijs te Buena Vista.
- a. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 31).
- b. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Water- en Energieproductie voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 32).
- c. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 33).
- d. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Openbare Werken voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 34).
- e. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 35).
- f. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoon dienst voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 36).
- g. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 37).
- h. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 38).
- i. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Woningbedrijf voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 39).
- j. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 40).
- k. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1967 (1966 no. 41).
- a. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Water- en Energieproductie voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 22) (1e wijziging).
- b. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 23) (1e wijziging).
- c. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst van Openbare Werken voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 24) (1e wijziging).
- d. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 25) (1e wijziging).
- e. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Telefoon dienst voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 26) (1e wijziging).
- f. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 27) (1e wijziging).
- g. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 28) (1e wijziging).
- h. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Woningbedrijf voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 29) (1e wijziging).
- i. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 30) (1e wijziging).
- j. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 31) (1e wijziging).
- k. Ontwerp-eilandsverordening tot wijziging van de begroting van het Eilandgebied Curacao voor het dienstjaar 1967 (1967 no. 32) (1e wijziging).

Willemstad, 26 september 1967.

**De Voorzitter a.l.,**  
**W. G. de HASETH.**

Hebt U last van hernia of andere rugklachten?

Een speciaal daarvoor ontworpen en in de handel gebrachte

## SIMMONS MATRAS

maakt het slapen op planken thans geheel overbodig.

Deze matras van het wereldbekende merk  
SIMMONS is verkrijgbaar bij....

Breedestraat 3 (P) **EUROPA** Tel. 1203

Zojuist weer verschenen

## LUXE-EXEMPLAREN

van „TESTAMENT NOBO“

vertaling in het Papiamentu

van „HET NIEUWE TESTAMENT“

door L. Kranwinkel en drs J. Maassen

**KUNSTLEREN BAND goud op snee f. 7,50**

**ECHT LEDEREN BAND goud op snee f. 12,50**

VERKRIJGBAAR:

**Op Curaçao bij:**

Boekhandel Salas  
Hollandsche Boekhandel Punda  
Boekhandel Samen (Winkelcentrum Colon)  
Boekhandel Van Dorp, Breedestraat Punda en Roodeweg  
St. Augustinus Boekhandel, Abraham de Veerstraat 12  
La Ganga, Prinsenstraat  
La Bonanza, Breedestraat, Otrobanda  
Coöperatieve Vereniging, Otrobanda  
La Guadalupe, Consciëntiesteg.

**Op Aruba bij:**

Mariska, Nassaustraat  
Aruba Boekhandel, Nassaustraat  
Red Store, San Nicolas  
Chong-Hong, San Nicolas  
Aruba Post, San Nicolas.

**Op Bonaire bij:**

Boekhandel Bonaire, Playa  
Casa Piar, Rincon  
Casa Boys, Entrepot  
Tienda Hose Coffi, Entrepot  
Tienda Rufina Thodé, N. Salinja.

Gaat U dit weekend eens  
**window shoppen**  
bij

**Stella**

"De Moderne Schoenhandel"  
Prinsenstraat 63, tel. 18029

**DOKTER POOL**

vanaf 2 oktober

particuliere praktijk

West Indische Compagniestraat 2

**hervat**

## Kelvinator

1967

**ELECTRISCHE WRINGER WASMACHINES**

Onbetwist de beste.  
Overtuigt U van de zeer veilige bediening.

**Kelvinator**  
heeft nog veel meer voordelen.

Komt bij ons praten, wij geven U gaarne alle inlichtingen.

**Kontant f. 283,50**

Op afbetaling .... f 315,—  
Aanbetaling ..... f 40,—  
11 maanden van .. f 25,—

Model KWR 220

Bij aankoop CADEAU:

Strijkijzer + Strijkplank + 10 pakken FAB

**MARCHENA, MORON & Co, N.V. - PALAIS ROYAL**

HEERENSTRAAT 23 - HANDELSKADE 9 - BREEDSTRAAT 63 7000

Gevraagd voor een grote handelsfirma op Curacao

## een administateur

Uitstekende opleiding en ervaring in boekhouden vereist.

Sollicitaties te zenden onder letter M aan het bureau van dit blad.



# Jong Holland voetbalt minder slecht en wint

Sithoc-voorhoede niet productief

WILLEMSTAD. — In een snelle wedstrijd, waarbij zowel de Tricoloren als de Collegialen beneden de maat voetbalden, wisten de eerstegenen met 3-0 van Sithoc te winnen. Beide elftallen voetbalen slecht. Scheidsrechter Zimmerman deelde eveneens in de malaise. Vooral voor de rust werden door de arbitier enkele vreemde beslissingen genomen. Tot ongeveer vijf minuten voor de rust had geen van beide ploegen het niet gevonden. Dank zij een strafschop opende Lito Rozal vier minuten voor de rust de score voor Jong Holland. Na de pauze speelden Brandborg en Stanley Schoop ieder nog een doelpunt en brachten zo de stand op 3-0.

De Tricoloren trapt af en hadden de eerste helft een beetje gevlugveldoverzicht. Bij een van de aanvallen van Jong Holland kreeg Lito Rozal de bal in het doelgebied toegespeeld. Hij dribbelde op het leer, maar speelde de bal te ver voor zich uit; keeper Graanvogel liep uit zijn doel en onderschepte de bal. Lito, die in volle was, botste tegen de doelman van de Collegialen en raakte hem in het gelaat. Graanvogel bleef op de grond liggen. Hij kreeg E.H.B.O. waarna het spel kon worden hervat.

## Gemeen

Nog geen minuut later echter werd de bal door de Tricoloren naar de rechterdoelmuur van Stanley Schoop ten val gebracht. Graanvogel kwam zeer ongelukkig te vallen. Ook nu moest hij door de heren van het Rode Kruis worden geholpen. Het spel

## Sabelwedstrijden

WILLEMSTAD. — In het Zwijssense beginnende morgenochtend worden sabel-kampioenschappen, georganiseerd door de Schermbond. De aanvang is bepaald op negen uur. De belangstellenden kunnen zich tot morgen melden.

## Aanbesteding van bouw Fatum-kantoor

ORANJESTAD. — Ten kantore van de n.v. Fatum in Oranjestad zal gisteren een aanbesteding plaats van het nieuw te bouwen kantoor. Dit pand zal worden gebouwd op het terrein aan de Nassaustraat tegenover het kantoor van Amigo di Aruba. Het ontwerp voor dit moderne gebouw werd gemaakt door het Antilliaanse ontwerp- en adviesbureau n.v. Er werd als volgt ingeschreven: Bouwmaatschappij Aruba n.v. 113.950 gulden, Bohama Aruba n.v. 119.000 gulden, Petrona n.v. 119.000 gulden, 121.700 gulden, Marcial Tromp 123.000 gulden. Namens Fatum waren aanwezig: Th. Koetsier en mr. W. Dekker en namens het Antilliaanse ontwerp- en adviesbureau de heer Broos. De raming was 110.000 gulden. De gunning werd aangehouden.

## Kampioenschap voor beatbands donderdagavond

ORANJESTAD. — Volgende week donderdagavond organiseert de heer Addison Croes in het Wilhelminaland de wedstrijd om het Beatband-kampioenschap van Aruba. De winnaar zal samen met de kampioen van Curacao en Bonaire, alsmede de Antilliaanse kampioen 1966 The Three Voices op een latere datum de Antilliaanse kampioenschappen van Aruba de strijd aanbinden om het Antilliaanse kampioenschap. Voor het beatband-kampioenschap 1967 hebben zich reeds acht bands aangemeld: de kampioen The Golden Treasures, Investigators, Phantoms, The Tramps, San Fernando Boys Beatband, The Pressures, Stars, The Famous Flames en The Sunbeams. Van The Strangers werd nog geen bericht ontvangen. De jury bestaat uit de heer Croes, die niet op Aruba wonen, en met de deelnemende bands hebben. De kampioen krijgt de winnaarsprijs alsmede een reisje naar Curacao aangeboden. Voorts deelde de heer Croes mee, dat donderdagavond op de toegangsprijzen een dubbelte extra zal worden geheven, dat zal worden gestort in het bouwfonds van de Stichting sport- en congresshal Aruba.

ORANJESTAD. — Verschenen is het afkondigingsblad 1967 nr. 20 van het eilandgebied Aruba, houdende algemene maatregelen, van 14 september 1967 tot wijziging van het afkondigingsblad wordt met ingang van 29 september 1967, zijnde een dag na de afkondiging door de gevestigde, de rentevoet van deze voorschotten, verhoogd van vijf naar zes procent. Dit besluit werd genomen omdat de banken destijds geen rentevoet hebben verhoogd en men niet vijf procent op de voorschotten het eilandgebied reeds enige tijd achterliet.

SEROE COLORADO. — In de regio werd gisteravond door de district van de Lago een diner aangeboden aan de leden van de vrijwille Lager-badrijfsbrandweer en hun echtgenoten. Deze brandweer bestaat uit vier ploegen van twaalf personen. Op deze wijze wilde Lago dank brengen voor de paraatheid van de brandweerlieden.

werd hervat en even later kreeg Sithoc een vrije trap te nemen, even voorbij de middenlijn op het speelveld van de Tricoloren. Rudy Cameron plaatste het leer voor de doelman waar Easy Anthonia overkopte.

De Collegialen ondernamen even later weer een goede aanval. Een pass van Rudy Cameron in de ruimte werd keurig opgevangen door Erwin Coster, die de keeper van Jong Holland het nakijken gaf. De scheidsrechter keurde dit doelpunt echter af wegens buitenspel. Het was vreemd dat de grensrechter zelf, die het beter had kunnen zien, niet eens had gevlagd.

## Strafschop

Jong Holland kreeg in deze periode verscheidene scoringskansen, maar telkens weer was het de rustig spelende Rudy Cameron, die op tijd ingreep en erger kon voorkomen. Bij een van de vele Jong Holland-aanvallen werd Lito door Canword ten val gebracht in het doelgebied. De scheidsrechter wees zonder pardon naar de witte stip. Lito nam deze strafschop en bracht de stand op 1-0.

Na de rust speelde Jong Holland iets agressiever. De Tricoloren zaten meer op de bal en gaven de Collegialen geen kans tot hun normale spel te komen. De aanvalslinie van Sithoc deed het deze avond slecht. De jongens konden maar niet door de verdediging van de Tricoloren komen. Jong Holland voelde zich niet veilig met de 1-0 voorsprong en werkte hard voor meer doelpunten. Dit werd in de veertiende minuut bevestigd met een treffer van Ruben Brandborg (2-0). Na dit doelpunt werd doelman Graanvogel vervangen door P. Jacobus. Het was namelijk gebleken dat de goalie van Sithoc bij een van de slagen die hij had moeten incasseren, een lichte hersenschudding had opgelopen.

## Derde treffer

Tot en met de éénderdertigste minuut kon Jacobus zijn doel met succes verdedigen tegen de aanvallen van de Tricoloren. Het was wel aan te zien dat Jacobus zou moeten zwichten voor de talrijke aanvallen van de Tricoloren. Even buiten het strafschopgebied kreeg Jong Holland een vrije trap te nemen. Stanley nam deze straf en schoot langs het muurtje van spelers in het doel voor de derde treffer van de ontmoeting. Sithoc was een geslagen ploeg.

De Collegialen voetbalen verder, omdat het nu eenmaal moest; maar het echt naar een doel toe spelen was er helemaal niet meer bij. Het in groten getale opgekomen publiek

was dan ook blij toen scheidsrechter Zimmerman voor de laatste maal floot.

Zondag wordt de competitie voortgezet met de ontmoeting S.U.B.T. — Veendam, in het SUBT-stadion te Vredenberg. Scherpenheuvel en Vesta ontmoeten elkaar maandagavond in het Riststadion.

## Porta Blancu verloor

In een voorwedstrijd ontmoeten Deportivo Porta Blancu en Atomic elkaar. Bij de rust had Porta Blancu een veilig likende voorsprong van 3-1. Na de rust herstelde Atomic zich en wist deze achterstand in de lopen. Niet alleen dat, maar het is de jongens uit Banda Abao zelfs gelukt een overwinning te behalen van 4-3. Porta Blancu, Buena Vista en Atomic hebben nu een gelijk aantal punten, waardoor nog een ronde gespeeld zal moeten worden.

# Emile Griffith heroverst titel in middengewicht

Benvenuti verliest op punten

NEW YORK. — De Amerikaanse Emile Griffith heeft vrijdagavond in New York zijn wereldtitel in het middengewicht heroverd door de Italiaanse titelhouder Nino Benvenuti op punten te verslaan.

Het gevecht dat oorspronkelijk donderdagavond zou plaatsvinden, maar door regen vierentwintig uur werd uitgesteld, werd in het Shea honkbalstadion in New York gehouden en door rond 30.000 boks- liefhebbers bijgewoond. De conclusies van de beide ringrechters waren: negen rondes voor de New-yorker, vijf voor de Italiaan en één onbeslist. De scheidsrechter daarentegen gaf beide bokkers elk

zeven rondes en een ronde onbeslist.

Emile Griffith, die op 17 april jl zijn titel aan de Italiaan kwijtraakte, opende een tweehandige aanval op de Italiaan. Het publiek dat opvallend Benvenuti gezind was, was van zijn favoriet, die in de eerste rondes naar openingen in de verdediging van Griffith tastte om zijn gevaarlijk razendsnelle linkse hoek in het gedeng te brengen, luidde aan.

De Italiaan trof verscheidene malen doel met linkse en rechtse stoten, maar slaagde er niet in Griffith in gevaar te brengen. De nogerbokser daarentegen scoorde punt op punt met korte harde stoten op hoofd en lichaam van de Italiaan. Later toen Benvenuti zich realiseerde dat een puntenoverwinning op de Amerikaan zeer twijfelachtig was trachtte hij een k.o. te forceren.

Enkele malen kwam hij goed door, maar Griffith sloeg nu ook harder en plaatste een aantal rechtse en linkse op het bloeddige gezicht van de Italiaan, die reeds in de eerste ronde een fel bloedende wond onder de neus had opgelopen. De crisis voor Benvenuti kwam in de veertiende ronde toen hij door een goede plaats, keldarde rechtse hoek werd getroffen, die hem zijn balans deed verliezen en op een knie deed belanden.

Hij sprong snel overeind en bevestigde referee Tommy Walsh dat er niets aan de hand was, maar de knock down was toch van invloed op de beslissing van de ringrechters.

De vijftiende en laatste ronde trachtte de vermoede Italiaanse pugilist alles op alles te zetten, maar de kracht was uit zijn stoten. De Amerikaan daarentegen, die eerder een inzinking had overwonnen, had genoeg kracht over om herhaaldelijk punten te scoren.

Bij de weging bleek dat de Italiaan een gewichtsoverschot van ruim tweeënhalf kilo had op zijn tegenstander. Benvenuti woog 72,460 kg tegen Griffith 69,853 kg.

De 29-jarige bokser uit Triest, tot dusver slechts één van zijn 73 gevechten als prof verloren, won het respect van de Amerikaanse boksfans toen hij in de eerste ontmoeting op 17 april — Griffith stond bij de boekmakers 13-5 genoteerd — de Amerikaan zijn titel ontam. Griffith was driemaal wereldkampioen in het weltergewicht en tweemaal houder van de wereldtitel in het middengewicht.

## Onwillige bokser

PORT OF SPAIN. — De Amerikaanse welter Brad Silas moest, om zich woedende supporters van het lijf te houden, onder politieregels de zaal verlaten waar hij halverwege een bokswedstrijd tegen de kampioen van Trinidad Matt Donovan te kennen had gegeven er genoeg van te hebben. Toen de gong voor de vijfde ronde klom — het gevecht was afgesloten op tien rondes en werd in Trinidad's hoofdstad Port of Spain gehouden — gaf hij scheidsrechter George Cumberbath met een handgebaar te kennen er mee op te houden en stapte zijwendend uit de ring.

## Anquetil toch onderzocht

PARIS. — Jacques Anquetil, die na zijn verbetering van het wereldrecord weigerde zich aan een dopingtest te onderwerpen, heeft toch een dopingcontrole ondergaan. Tijdens een interview voor de Franse televisie deelde hij vrijdagavond mee, dat hij bij zijn terugkeer in Rouan door een plaatselijke arts was onderzocht. Anquetil beweerde tevens, dat de voorzitter van de technische commissie van de UCI hem telefonisch had verzekerd, dat hem voor de dopingcontrole een termijn van 48 uur ter beschikking stond.

Het bestuur van de Internationale Wielervederatie (U.C.I.) zal 13 oktober in Parijs bijeenkomen om zich te beraden over het dossier van Milaan vestigde. Zoals bekend weigerde Anquetil aanvankelijk na zijn recordverbetering zich aan een controle op het gebruik van stimulerende middelen te onderwerpen. De U.C.I. zal tijdens deze bijeenkomst ook enkele aspecten van de strijd tegen het gebruik van doping bespreken.



• In groten getale waren gisteravond de buurtbewoners van Janwe naar de Margaretha-kleuterschool getrokken, waar in een van de lokalen door het buurtcentrum een speciale avond was georganiseerd om uitleg te geven van het werk van de stichting buurtcentra. Aan dit onderdeel van de avond was een programma gekoppeld, dat in handen was geleegd van de bekende toneelgroep Bulundanga, die met haar humoristische „sketches“ het publiek aangenaam wist bezig te houden. Voor het muzikale gedeelte zorgde het combo van Romans Noor.

## In recordtijd over het Kanaal

DOVER. — De Australische zwemster Linda McGill is er vrijdag in geslaagd in recordtijd het Kanaal over te ze zwemmen. Zij stapte aan wal bij de rotsachtige kust van St Margareth's baai negen uur en 59 minuten nadat zij bij Kaap Gris ez de tocht begon. „Ik had er geen idee van, dat ik het record zou breken. De omstandigheden waren echter ideaal, behalve het laatste half uur, toen de wind opstak en de zeer ruwer werd“.

# De zingmug in Rustigendam

IN het stadje Rustigendam ging alles rustig zijn gangetje. De vaders gingen op tijd naar hun werk, de moeders deden het huishouden, de kinderen leerden op school hun les en de honden beten er niet. Behalve dan als er 'n boef kwam, maar dat was in het stadje Rustigendam nog maar één keer gebeurd. Nu kwam er juist naar dat brave, rustige stadje 'n zingmug gevlogen. Kwam die daar expres of was 't per ongeluk? Tja, dat weet ik ook niet hoor! 't Zou best kunnen dat de zingmug eens wat leven in de brouwerij wou brengen. 'n Beetje malle, gekke dingen omdat 't in Rustigendam eigenlijk toch wel wat saai en vervelend was. Die zingmug kon dat, want als hij je stak, kreeg je geen leukende muggebut, maar dan moest je gaan zingen of je wou of niet. Heel vroeg in de morgen kwam de zingmug het stadje binnen.

Iedereen sloep nog. Bijna alle slaapkamers stonden open, want het was warm geweest. Kom, dacht de zingmug, ik vlieg maar ergens binnen. Wie 't treft, die treft 't dan. Het was Boudewijn met de wipneus die heerlijk lag te dromen van 'n dikke pannenkoek en die nu gestoken werd door de zingmug. Pik, midden op zijn neus. De mug ging in 'n hoekje van de kamer zitten wachten wat er gebeuren zou. 't Duurde wel even, want als je slaapt, zing je meestal niet. Maar zo gauw Boudewijn wakker werd, begon hij: „Vader Jakob, vader Jakob, slaapt jij nog?“ Goed zo, dacht de mug. Het werkt zoals gewoonlijk weer best. De vader en de moeder van Boudewijn met de wipneus kwamen al gauw 'ns kijken. „Zes jongen, kan dat niet wat kalmer op de vroege morgen?“ riepen ze. „Waarom zing je eigenlijk?“ „Tja“, zei Boudewijn, „dat weet ik zelf ook niet“. Meteen zette hij weer in: „Alle klokken luiden...“ „Stil Boudewijn!“ mopperde moeder. Boudewijn sloeg zijn hand voor de mond, maar net had hij die hand weer weggedaan of daar ging het van „Bim-bambom!“ Met de moppers dat hij 'n ondeugende, vervelende, ongehoorzaam schreeuw was, ging Boudewijn die morgen naar school. Maar ja, zoals je weet, kunnen ze op

school ook geen zingende jongetjes gebruiken. En Boudewijn zong, zomaar in de klas onder de les. Hij zong van „Dat gaat naar Den Bosch toe, zoete liever Gerritje!“ Hij zong van: „Een twee drie vier 'n hoedje van papier!“ „Eruit!“ schreeuwde meneer Puntenlijst. „Ga maar naar huis en schrijf honderdmaal: „Ik mag niet zingen onder de les!““ Zingend ging Boudewijn de school uit. „Dat is toch 't toppunt!“ zei de meester. „Zingen als je voor straf naar huis wordt gestuurd! Ik zal die jongen morgen nog eens flink onderhanden nemen“. Dat hoorde de zingmug, die met Boudewijn met de wipneus meegevoelen. „Jij zult niks onderhanden nemen“, zoemde de mug in zichzelf. En toen de school uit was, vloog hij met meneer Puntenlijst mee, want hij wilde weten waar die woonde. Ondertussen zat Boudewijn zijn strafregels te schrijven. Zingend van:

„Hoepderpoepep zat op de stoep“ nog wel. „Schaam je je niet!“ zei Boudewijns moeder. „Ik kan 't niet helpen!“ zuchtte de kleine jongen. Maar precies bij de honderdste regel was de steek van de zingmug uitgewerkt. Midde in 't liedje van „Laat nu de klok maar luiden!“ hield hij op. Waarom heb ik toch zo gezongen? dacht Boudewijn. Ik snap er niets van. Meneer Puntenlijst trouwens ook niet, toen hij de volgende morgen zingend naar school fietste. Ik lijk wel 'n kwajongen, dacht hij. Maar hij kon 't toch niet laten, want deze keer was meneer Puntenlijst door de zingmug gestoken. Het werd me een morgen van niks. Hoe kan je nu leren, als de meester voor de klas staat te zingen van „Sientje la me los!“ Dat vond de bovenmeester ook. „Meneer Puntenlijst, je mag alleen maar zingen onder de zangles en onder 't speelkwartier“, zei hij. „Uh, juist, uh... pardon“, zei de meester. Maar toch zong hij even later vanzelf weer verder. Alle kinderen rolden haast uit de bank van 't lachen. Alleen Boudewijn stak zijn

## Ons Kinderhoekje

„Hoepderpoepep zat op de stoep“ nog wel. „Schaam je je niet!“ zei Boudewijns moeder. „Ik kan 't niet helpen!“ zuchtte de kleine jongen. Maar precies bij de honderdste regel was de steek van de zingmug uitgewerkt. Midde in 't liedje van „Laat nu de klok maar luiden!“ hield hij op. Waarom heb ik toch zo gezongen? dacht Boudewijn. Ik snap er niets van. Meneer Puntenlijst trouwens ook niet, toen hij de volgende morgen zingend naar school fietste. Ik lijk wel 'n kwajongen, dacht hij. Maar hij kon 't toch niet laten, want deze keer was meneer Puntenlijst door de zingmug gestoken. Het werd me een morgen van niks. Hoe kan je nu leren, als de meester voor de klas staat te zingen van „Sientje la me los!“ Dat vond de bovenmeester ook. „Meneer Puntenlijst, je mag alleen maar zingen onder de zangles en onder 't speelkwartier“, zei hij. „Uh, juist, uh... pardon“, zei de meester. Maar toch zong hij even later vanzelf weer verder. Alle kinderen rolden haast uit de bank van 't lachen. Alleen Boudewijn stak zijn

„Hoepderpoepep zat op de stoep“ nog wel. „Schaam je je niet!“ zei Boudewijns moeder. „Ik kan 't niet helpen!“ zuchtte de kleine jongen. Maar precies bij de honderdste regel was de steek van de zingmug uitgewerkt. Midde in 't liedje van „Laat nu de klok maar luiden!“ hield hij op. Waarom heb ik toch zo gezongen? dacht Boudewijn. Ik snap er niets van. Meneer Puntenlijst trouwens ook niet, toen hij de volgende morgen zingend naar school fietste. Ik lijk wel 'n kwajongen, dacht hij. Maar hij kon 't toch niet laten, want deze keer was meneer Puntenlijst door de zingmug gestoken. Het werd me een morgen van niks. Hoe kan je nu leren, als de meester voor de klas staat te zingen van „Sientje la me los!“ Dat vond de bovenmeester ook. „Meneer Puntenlijst, je mag alleen maar zingen onder de zangles en onder 't speelkwartier“, zei hij. „Uh, juist, uh... pardon“, zei de meester. Maar toch zong hij even later vanzelf weer verder. Alle kinderen rolden haast uit de bank van 't lachen. Alleen Boudewijn stak zijn

„Hoepderpoepep zat op de stoep“ nog wel. „Schaam je je niet!“ zei Boudewijns moeder. „Ik kan 't niet helpen!“ zuchtte de kleine jongen. Maar precies bij de honderdste regel was de steek van de zingmug uitgewerkt. Midde in 't liedje van „Laat nu de klok maar luiden!“ hield hij op. Waarom heb ik toch zo gezongen? dacht Boudewijn. Ik snap er niets van. Meneer Puntenlijst trouwens ook niet, toen hij de volgende morgen zingend naar school fietste. Ik lijk wel 'n kwajongen, dacht hij. Maar hij kon 't toch niet laten, want deze keer was meneer Puntenlijst door de zingmug gestoken. Het werd me een morgen van niks. Hoe kan je nu leren, als de meester voor de klas staat te zingen van „Sientje la me los!“ Dat vond de bovenmeester ook. „Meneer Puntenlijst, je mag alleen maar zingen onder de zangles en onder 't speelkwartier“, zei hij. „Uh, juist, uh... pardon“, zei de meester. Maar toch zong hij even later vanzelf weer verder. Alle kinderen rolden haast uit de bank van 't lachen. Alleen Boudewijn stak zijn

## Basketball om Europese titel

HELSINKI. — Het Nederlandse basketbalteam is donderdagavond in de Finse hoofdstad het toernooi om het Europese kampioenschap slecht begonnen. Voor ruim 4000 toeschouwers verloren zij in hun eerste wedstrijd voor groep A met 83-70 van Finland. Een nederlaag, die voor een groot deel te wijten is aan het feit dat vier van de beste Nederlandse spelers wegens persoonlijke fouten voortijdig het veld moesten verlaten. Achtereenvolgens werden Van Woerkom, Kales, Pastor en Tuinstra door de Hongaars Kassai en de Bulgaren Kamernik naar de spelersbank verwezen.

In de overige ontmoetingen van de openingsdag maakte de Sovjet-Unie, titelverdediger en de grootste favoriet, in Tampere indruk door een ruime zege op Israël: 92-65. België nam tegen Zuid-Slavie in de eerste helft een voorsprong, maar in de tweede periode bleken de Belgen niet meer opgewassen tegen de stugge Zuid-Slavische verdediging.

De uitslagen van de andere wedstrijden luiden: Groep A (in Helsinki): Zuid-Slavie - België 73-66 (29-37). Roemenie - Spanje 88-85 (37-28) na verlenging; Tsjecho-Slowakije - Polen 90-75 (42-28).

Groep B (in Tampere): Bulgarije - Hongarije 66-58 (32-31); Sovjet-Unie - Israël 92-65 (37-28); Italië - Oost-Duitsland 64-55 (28-21); Griekenland - Frankrijk 78-69 (32-33).

WILLEMSTAD. — Het toeristen-seizoen 1967-68 begint komende maandag. Als eerste cruiseschip wordt in de haven van Curacao verwacht de Homeric, welke zijn reis is begonnen te New York. De Homeric komt 's avonds om zeven uur aan en verrekt dinsdagmiddag om drie uur volgens het vaarplan.



**aan**

**Entree f 2,00 - f 1,25. Kinderen halve prijs**

THE CHAIRMAN: I call the roll, Sam Houston.